

NOTICE D'UTILISATION

Enterprise 8000X (E8X)



AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure, toujours lire cette notice d'utilisation et les documents d'accompagnement avant d'utiliser le produit.



Il est obligatoire de lire la notice d'utilisation.

Politique conceptuelle et droits d'auteur

® et ™ sont des marques commerciales appartenant au groupe de sociétés Arjo.

© Arjo 2019.

Dans le cadre de notre politique d'amélioration permanente, nous nous réservons le droit de modifier la conception de nos produits sans avertissement préalable. Toute copie partielle ou totale du contenu de cette notice est interdite sans l'autorisation d'Arjo.

Table des matières

| | |
|---|-----------|
| Avertissements, mises en garde et remarques | 4 |
| Avertissements généraux | 5 |
| 1. Introduction | 7 |
| Vue d'ensemble | 9 |
| 2. Applications cliniques | 10 |
| Utilisation prévue | 10 |
| Indications | 10 |
| Contre-indications | 11 |
| 3. Installation | 12 |
| Alimentation électrique | 13 |
| Veilleuses sous le lit | 13 |
| Matelas | 14 |
| 4. Fonctionnement | 16 |
| Freins et roue directionnelle | 16 |
| Pédale pour le réglage de la hauteur du lit (en option) | 17 |
| Utilisation de la 5e roue (en option) | 18 |
| Demi-barrières latérales | 19 |
| Commande CPR du dossier | 21 |
| Porte-cassette radiographique (en option) | 22 |
| Fonctionnement | 22 |
| Réglage de la longueur du lit | 24 |
| Porte-couverture (en option) | 26 |
| Potence et supports pour accessoires | 27 |
| Rails porte-sac de drainage | 28 |
| Panneaux de tête et de pieds | 29 |
| Réglage du sommier | 30 |
| Commandes du patient | 31 |
| Commandes infirmier | 31 |
| Télécommande patient (en option) | 33 |
| Panneau de commande soignant | 34 |
| Verrouillage de fonctions | 36 |
| Réglage de la position des jambes | 37 |
| Batterie de secours | 38 |
| Verrouillage du cycle nominal | 39 |
| 5. et instructions d'entretien | 40 |
| Sections du sommier | 40 |
| Décontamination | 41 |
| Maintenance préventive | 43 |
| Dépistage des anomalies | 46 |
| Indications de défaillance | 47 |
| Durée de vie du produit | 47 |
| 6. Accessoires et câbles | 48 |
| 7. Données techniques | 49 |
| 8. Garantie et service | 53 |
| 9. Compatibilité électromagnétique | 54 |

Avertissements, mises en garde et remarques



AVERTISSEMENT

Signale des dangers potentiels liés à des procédures ou conditions qui, si elles ne sont pas suivies à la lettre, peuvent provoquer la mort, des blessures ou d'autres effets indésirables graves.



Mise en garde

Signale des dangers potentiels liés à des procédures ou conditions qui, si elles ne sont pas suivies à la lettre, peuvent provoquer des pannes ou dommages matériels.

REMARQUE

Explique ou développe une procédure ou une condition.

Avertissements généraux



AVERTISSEMENT

Gardez ces instructions en lieu sûr ; vous pourriez devoir vous y reporter par la suite.

Lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser le lit. Le personnel soignant doit être formé à l'utilisation correcte de ce produit, de ses fonctions et commandes, ainsi que de tout accessoire.

Il est impératif de respecter ces instructions pour garantir une utilisation sûre et efficace de ce produit et d'assurer notamment la sécurité des patients et du personnel soignant.

Des modifications ou des réparations non autorisées de ce produit peuvent compromettre la sécurité et rendre caduque toute garantie. Arjo décline toute responsabilité en cas d'incident, d'accident ou de baisse de performance résultant de telles modifications ou réparations.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, ce produit doit être exclusivement branché à une alimentation électrique avec mise à la terre.

Ne pas fumer et ne pas utiliser de flamme vive à proximité de cet équipement ; ne pas non plus l'exposer à des températures extrêmes.

Ne pas utiliser de lit électrique en présence de gaz inflammables, notamment de produits anesthésiques utilisés par exemple en salle d'opération.

Le lit est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur, et plus précisément au sein d'un environnement hospitalier normal.

Ne pas utiliser d'accessoires n'ayant pas été conçus ou approuvés pour une utilisation avec le lit.

Il est recommandé à l'utilisateur d'évaluer les risques en présence avant d'utiliser le lit avec un équipement en provenance d'autres fabricants ou fournisseurs.

Toujours appliquer les freins lorsque le lit est à l'arrêt.

Afin de réduire les risques de blessures par chute, abaisser le lit au niveau minimal lorsque le patient est laissé sans surveillance.

Ne pas laisser les patients dans la position de Trendelenburg lorsqu'ils ne sont pas surveillés.

Afin de réduire le risque de perte d'équilibre, ne pas autoriser le patient à sortir du lit ou à y entrer lorsque le sommier est incliné (tête ou pieds vers le bas).



AVERTISSEMENT

Si l'évaluation des risques indique qu'un patient présente un risque élevé de piégeage lié à sa maladie ou à d'autres circonstances, et si laisser ce patient en position assise n'apporte aucun avantage médical, placer le sommier en position horizontale et désactiver les commandes lorsque le patient n'est pas surveillé.

Il est recommandé d'utiliser le *Verrouillage des fonctions* du panneau de commande soignant pour empêcher tout mouvement non souhaité dans les cas où des objets pourraient appuyer sur les commandes du patient.

Lors du fonctionnement du lit, s'assurer qu'aucun obstacle (chevet, par exemple) n'entrave ses mouvements.

Lors du déplacement ou de l'utilisation du lit, s'assurer que ses accessoires (p. ex. la potence) ne heurtent pas les portes, plafonds, etc.

Tenir le panneau de tête ou de pieds lors du déplacement du lit ; ne pas tenir les barrières latérales ou un accessoire attaché.

Avant de faire fonctionner le lit, s'assurer de la position correcte du patient afin d'éviter tout piégeage ou déséquilibre.

Veiller à ne pas comprimer ou coincer les câbles d'autres équipements entre les parties mobiles du lit.

S'assurer qu'aucun vêtement ou drap de lit ne s'accroche à des parties mobiles du lit.

Ce produit est conforme aux exigences des normes applicables de compatibilité électromagnétique (CEM). Les équipements électromédicaux doivent toutefois faire l'objet de précautions particulières en ce qui concerne la CEM et doivent être installés et utilisés conformément aux informations CEM figurant dans le manuel d'entretien du produit.

Les équipements électromédicaux peuvent être affectés par des appareils portables et mobiles de radiocommunication, notamment les téléphones cellulaires.

Si un incident grave se produit en rapport avec ce dispositif médical et affecte l'utilisateur ou le patient, l'utilisateur ou le patient doit le signaler au fabricant ou au distributeur du dispositif médical. Dans l'Union européenne, l'utilisateur doit également signaler l'incident grave à l'autorité compétente de l'État membre où il se trouve.

1. Introduction

Ces instructions contiennent des informations relatives à l'installation, à l'utilisation et à la maintenance de la gamme de lits hospitaliers pour soins intensifs Enterprise® 8000X d'Arjo. Ces lits comportent de multiples fonctions, afin de fournir tant au patient qu'au personnel soignant une position optimale pour les soins.

Caractéristiques standard :

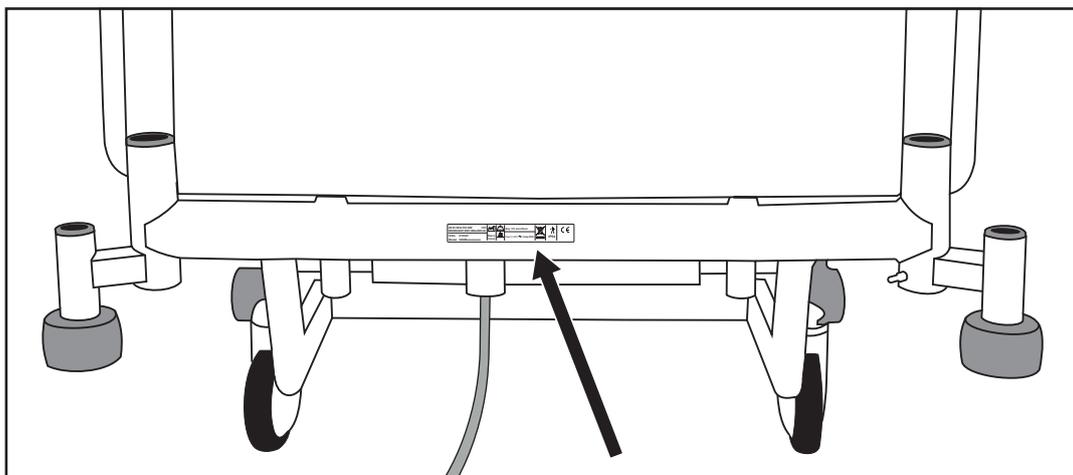
- Barrières latérales segmentées escamotables avec commandes intégrées
- Réglage électrique de la hauteur du lit et de l'élévation de la section cuisses
- Dossier réglable par commande électrique
- Système avancé de profilage Bio-Contour®
- Mécanisme Auto-Chair
- Réglage électrique des décubitus décline (inclinaison avec tête vers le bas ou position de Trendelenburg) et proclive (inclinaison avec pieds vers le bas ou position de Trendelenburg inversée)
- Sélection manuelle de la position vasculaire de la section jambes
- Sommier avec panneaux amovibles
- Sommier à longueur réglable
- Rails porte-sac de drainage
- Veilleuses sous le lit
- Roues à simple galet 125 mm

Options :

- Roues de 150 mm (simples ou doubles)
- Porte-couverture
- 5e roue
- Rails DIN pour accessoires.
- Panneau de pieds verrouillable
- Barre de frein sur toute la largeur
- Relève-buste radiotransparent avec porte-cassette radiographique
- Assistant de conduite intuitif IndiGo™
- Pédale pour le réglage de la hauteur du lit
- Panneau de commande soignant fixé au niveau des pieds

Le client précise les options qu'il souhaite lors de la commande. Il indique les options retenues par le numéro de modèle de l'équipement en question.

On peut trouver le numéro de modèle **REF** et le numéro de série **SN** sur l'étiquette de spécification apposée sur le cadre du lit, sous le repose-tête.



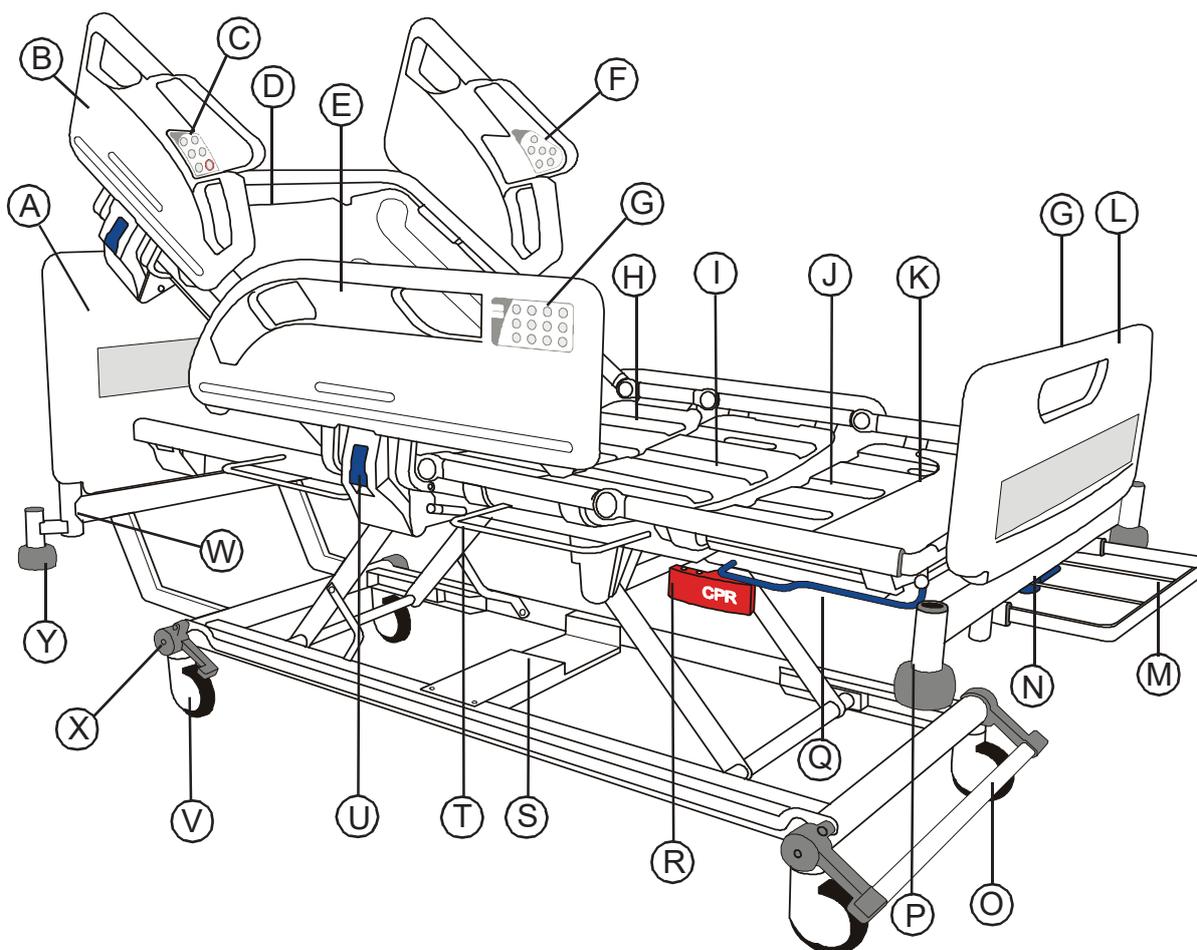
Étiquette de spécification



Mise en garde

Avant d'utiliser le lit, s'assurer que la puissance d'entrée indiquée sur l'étiquette de spécification est compatible avec l'alimentation électrique locale.

Vue d'ensemble



- | | |
|---|---|
| A. Panneau de tête | O. Pédale/Barre de frein (option) |
| B. Barrière latérale côté tête | P. Emplacement pour accessoire |
| C. Commandes infirmier | Q. Barre d'arrêt d'extension |
| D. Section dossier | R. poignée de commande RCP |
| E. Barrière latérale côté pied | S. Place pour une 5^e roue (en option, voir page 18) |
| F. Commandes du patient | T. Rail porte-sac de drainage |
| G. Panneau de commande soignant | U. Levier de déverrouillage des barrières latérales |
| H. Section fessière | V. À freins |
| I. Relève-cuisses | W. Emplacement pour potence |
| J. Section jambes | X. Pédale de frein côté tête (en option) |
| K. Rallonge de sommier | Y. Butée de protection |
| L. Panneau de pieds | |
| M. Porte-couverture (en option) | |
| N. Poignée de verrouillage d'extension | |

REMARQUE

Des panneaux de sommier plats sont fournis de série pour tout modèle équipé d'un relève-buste avec porte-cassette radiographique.

2. Applications cliniques



AVERTISSEMENT

Un professionnel médical doit évaluer l'âge et l'état du patient afin d'assurer une utilisation sûre du lit.

L'utilisation du décubitus déclive (Trendelenburg) ou proclive (Trendelenburg inversé) peut être contre-indiquée pour certaines pathologies. Le recours à la fonction d'inclinaison doit se faire exclusivement sous la supervision d'un professionnel médical, après une évaluation de l'état du patient.

Utilisation prévue

Ce produit est destiné à soutenir les patients pendant un séjour à l'hôpital ou un autre établissement de soins et permettre le positionnement pour la CPR et Trendelenburg.

Le lit est adapté aux situations suivantes :

- Soins intensifs/de réanimation dispensés dans un hôpital où une supervision médicale et une surveillance continues sont requises, comme c'est le cas dans les unités de court séjour, de soins intensifs et de réanimation (*Environnement d'application 1).
- Soins intensifs dispensés dans un hôpital ou un autre établissement médical où une surveillance et une supervision médicale sont requises, comme c'est le cas dans les services de chirurgie et de médecine générale (*Environnement d'application 2).
- Soins à long terme dans un établissement médical où une supervision médicale est requise et où une surveillance est assurée si nécessaire, comme c'est le cas dans les maisons de retraite et les établissements gériatriques. (*Environnement d'application 3).

* Les environnements d'application sont définis dans la norme CEI 60601-2-52.

Indications

Le lit convient aux patients à très faible mobilité dont le déplacement ou la manutention présente un risque et/ou dont l'état clinique nécessite le positionnement avec une manipulation physique minimale.

Les patients modérément autonomes peuvent, à la discrétion du soignant, utiliser les commandes afin d'ajuster leur position.

Le sommier peut être positionné de façon à faciliter les procédures cliniques requises dans les environnements d'application définis ci-dessus.

Contre-indications

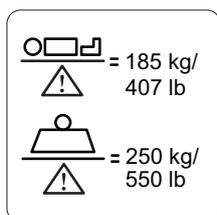
Le lit n'est pas destiné à être utilisé dans les situations suivantes :

- Un lieu résidentiel, par ex. pour les soins à domicile (*Environnement d'application 4).
- Des soins de consultation externe (*Environnement d'application 5).

* Les environnements d'application sont définis dans la norme CEI 60601-2-52.

Le lit ne convient pas à des patients de moins de 40 kg.

Le poids maximum recommandé pour le patient est de 185 kg.



La capacité maximale admissible (CMA) du lit est de 250 kg.

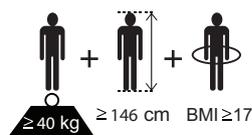
La capacité maximale admissible est calculée comme suit (conformément à la norme CEI 60601-2-52) :

| | |
|--|--------|
| Poids maximum du patient..... | 185 kg |
| Matelas | 20 kg |
| Accessoires (charges attachées comprises)..... | 45 kg |
| TOTAL | 250 kg |



AVERTISSEMENT

Si le poids combiné du matelas et des accessoires est supérieur à 65 kg, il faut réduire le poids maximum du patient en conséquence.



Les mensurations recommandées pour le patient sont les suivantes : poids égal ou supérieur à 40 kg, taille comprise entre 146 cm et 190 cm, et IMC égal ou supérieur à 17.

Il est laissé à la libre appréciation du personnel soignant, pour l'accueil des patients mesurant plus de 190 cm, d'allonger le lit – se reporter à « Réglage de la longueur du lit » à la page 24. Il convient de s'assurer que la taille du patient ne dépasse pas la « Longueur intérieure du lit » indiquée à la page 50.

3. Installation

Le chapitre suivant décrit la manière d'installer le lit.



AVERTISSEMENT

Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, le dispositif complet doit être remplacé par du personnel agréé. Ne retirez pas la fiche fixée et n'utilisez pas d'adaptateur ou de fiche pouvant être rebranchée.

S'assurer que le cordon d'alimentation n'est ni tendu, ni tordu, ni écrasé.

S'assurer que le cordon d'alimentation ne traîne pas au sol afin d'éviter que quelqu'un ne trébuche.

S'assurer que le cordon d'alimentation ne s'emmêle pas dans des pièces mobiles du lit ou ne se trouve pas coincé entre le cadre de lit et le panneau de tête.

Débrancher le cordon d'alimentation de l'alimentation électrique et le stocker comme indiqué avant de déplacer le lit.

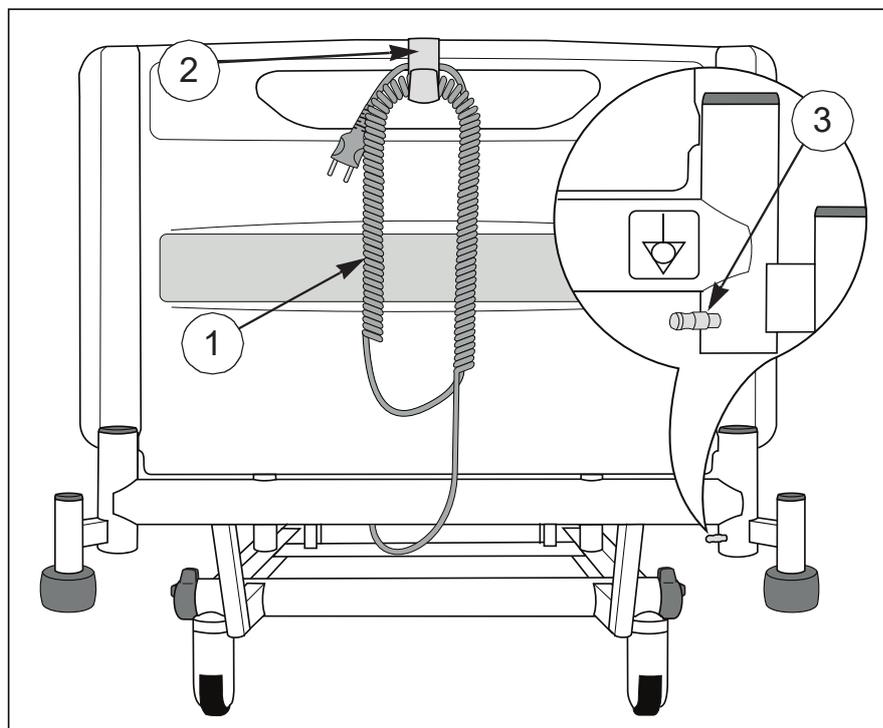


Mise en garde

Avant la première utilisation du lit, ou après plus de trois mois sans utilisation, brancher le lit à l'alimentation électrique pendant au moins 24 heures afin d'assurer le rechargement complet de la batterie de secours, et ce, afin d'éviter de réduire sa durée de vie. Après le chargement, vérifier que la batterie est en parfait état de fonctionnement au moyen du test illustré à la page 45.

Alimentation électrique

Relier la fiche d'alimentation électrique à une prise de courant appropriée. S'assurer que la fiche électrique est facilement accessible et peut être débranchée rapidement en cas d'urgence.



Cordon d'alimentation électrique et borne d'équipotentialité

Quand le lit est branché sur l'alimentation électrique, un témoin s'allume sur le panneau de commande soignant (voir page 34).

Le cordon d'alimentation électrique (1) est équipé d'un crochet en plastique (2). Lorsque le lit n'est pas utilisé ou avant de le déplacer, fixer le crochet sur le repose-tête, enrouler le câble et le placer sur le crochet comme indiqué.

Pour couper l'alimentation électrique du lit, débrancher la fiche d'alimentation électrique de la prise de courant.

Une borne d'équipotentialité (3) est située à la tête du lit.

Lorsque d'autres appareils électriques sont à la portée du patient ou du soignant, il est possible de réduire au minimum les différences de potentiel entre les appareils en raccordant leurs bornes d'équipotentialité.



Veilleuses sous le lit

Les veilleuses sous le lit illuminent le sol de chaque côté du lit.

La veilleuse sous le lit est toujours allumée sauf si le lit est en mode faible consommation ; se reporter à la section « Mode faible consommation » à la page 39.

Matelas



AVERTISSEMENT

Utilisez toujours un matelas de type et de dimensions appropriés. Les matelas non compatibles peuvent exposer à des risques.

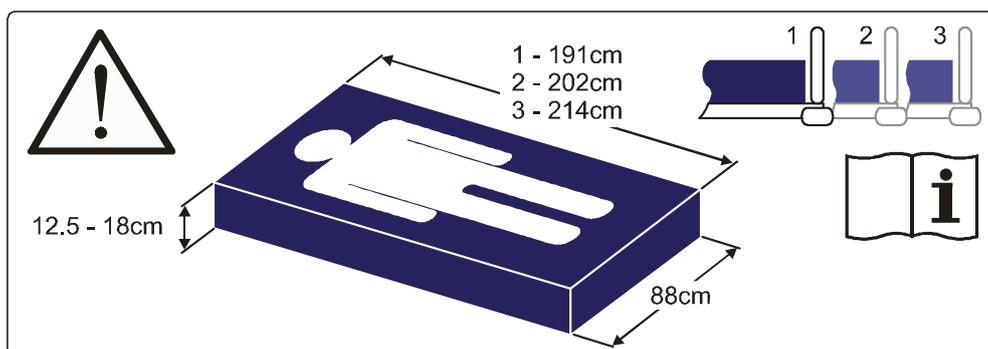
Des matelas très mous, même de taille correcte, peuvent entraîner un risque de piégeage.

En cas d'utilisation de barrières de lit, l'épaisseur maximum recommandée pour le matelas est de 18 cm.

Lire les instructions d'utilisation fournies avec le matelas.

Si les poids maximums du patient spécifiés pour le matelas et pour le lit diffèrent, la valeur inférieure s'applique.

Une étiquette située sur la plaque d'extension de la section jambes indique la taille correcte du matelas :



Étiquette de taille du matelas

REMARQUE

Les numéros 1, 2 et 3 sur l'étiquette indiquent différentes longueurs de sommier ; consulter la section « Réglage de la longueur du lit » à la page 24.

Matelas et barrières de latérales

Lorsqu'il s'agit de combiner un lit et un matelas, il importe d'envisager l'utilisation de barrières de lit sur la base de l'évaluation clinique de chaque patient et en conformité avec les règles locales.

Lors de l'évaluation de la pertinence d'un matelas pour son utilisation avec des barrières de lit, il convient de considérer les facteurs suivants :

- Le lit est conçu pour fournir une hauteur acceptable de barrière de lit lorsqu'il est équipé d'un matelas mousse d'une épaisseur pouvant aller jusqu'à 18 cm.
- Les matelas motorisés air/mousse spécialisés ont tendance à envelopper le patient qui s'y installe et peuvent en général présenter une profondeur supérieure à celle d'un matelas mousse, sans pour autant compromettre la sécurité. Les matelas spécialisés de marques différentes doivent faire l'objet d'une évaluation au cas par cas avant toute utilisation, et ce afin de s'assurer du maintien d'un espace suffisant.
- Les surmatelas ne sont pas recommandés pour une utilisation avec ce lit.
- Pour garantir la conformité à la norme CEI 60601-2-52, il convient d'utiliser un matelas agréé Arjo. L'utilisateur doit valider la conformité à cette norme en cas d'utilisation d'autres matelas.
- Pour de plus amples informations sur les matelas adéquats, contacter votre agence Arjo la plus proche ou un distributeur agréé. Une liste des agences Arjo se trouve au dos du présent manuel.

4. Fonctionnement

Le chapitre suivant décrit la manière d'utiliser le lit.



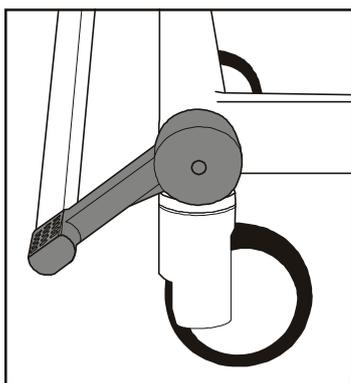
AVERTISSEMENT

Actionner les pédales de frein avec les pieds en portant des chaussures adéquates. Ne pas actionner les pédales manuellement.

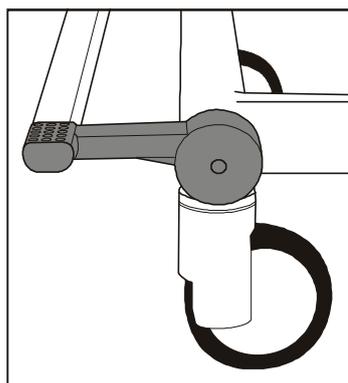
Freins et roue directionnelle

Les pédales de frein comptent trois positions :

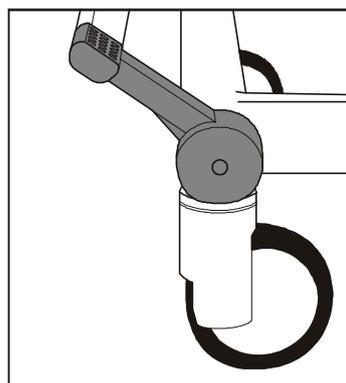
- **FREIN** : les freins sont serrés sur les quatre roues.
- **LIBRE** : les quatre roues peuvent tourner et pivoter librement.
- **DIRECTION** : les quatre roues peuvent tourner librement, mais la roue directionnelle (voir ci-dessous) est verrouillée afin de ne pas pouvoir pivoter. Il est ainsi plus facile de faire avancer le lit en ligne droite.



FREIN



LIBRE



DIRECTION

Pédale et barre de frein

Les pédales de frein au pied du lit peuvent être reliées par une barre sur toute la largeur.

Utilisation de la roulette directionnelle

Positionner le lit de sorte que toutes les roulettes s'alignent dans la direction du déplacement. Lever les pédales pour verrouiller la roue directionnelle et déplacer le lit en le poussant depuis l'extrémité opposée.

REMARQUE

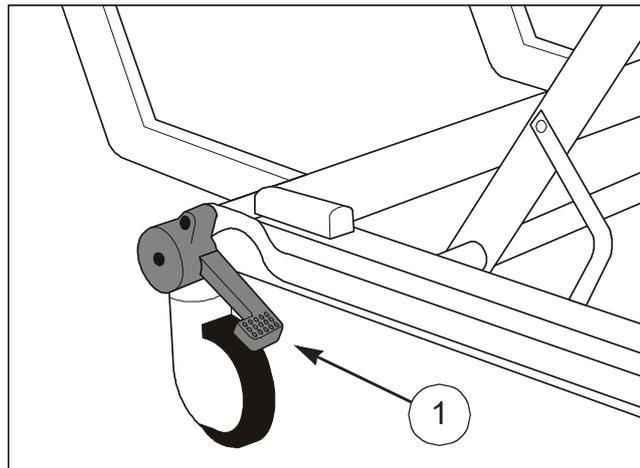
La roulette directionnelle peut se trouver à une extrémité ou l'autre du lit, en fonction des indications du client.

REMARQUE

L'aspect de la pédale de frein peut varier légèrement au niveau du produit proprement dit, mais la fonctionnalité et le mode d'emploi demeurent inchangés.

Pédales de frein côté tête

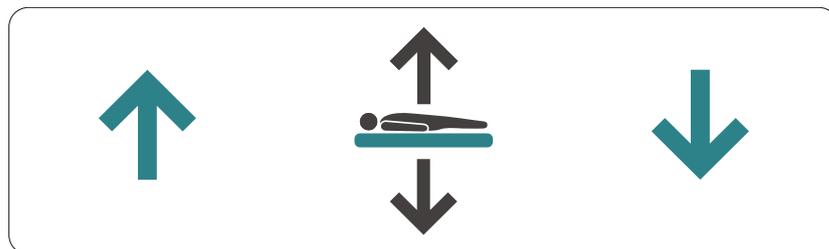
Des pédales de frein (1) sont installées à la tête du lit. Celles-ci fonctionnent de la même manière que les pédales côté pieds.



Pédales de frein côté tête

Pédale pour le réglage de la hauteur du lit (en option)

La hauteur du lit peut être réglée à partir des commandes du lit et des pédales situées près du pied du lit.



Soulever le couvercle de la pédale à l'aide du pied, puis appuyer sur le côté gauche pour soulever le lit. Appuyer sur le côté droit de la pédale pour descendre le lit.

Utilisation de la 5^e roue (en option)

La 5^e roue améliore la mobilité et la direction.

Activer la 5^e roue :

1. Appuyer sur le côté tête de la pédale d'activation de la 5^e roue (A).
(Voir fig. 1)
La 5^e roue (B) descend jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec le sol.
2. Vérifier que les freins sont déverrouillés et que la pédale de frein est en position « libre ».
(Voir fig. 2)
3. Le lit est prêt à être déplacé.

Désactiver la 5^e roue :

1. Appuyer sur le côté pieds de la pédale d'activation de la 5^e roue (A).
(Voir fig. 1)
2. Vérifier que la 5^e roue (B) est surélevée par rapport au sol.

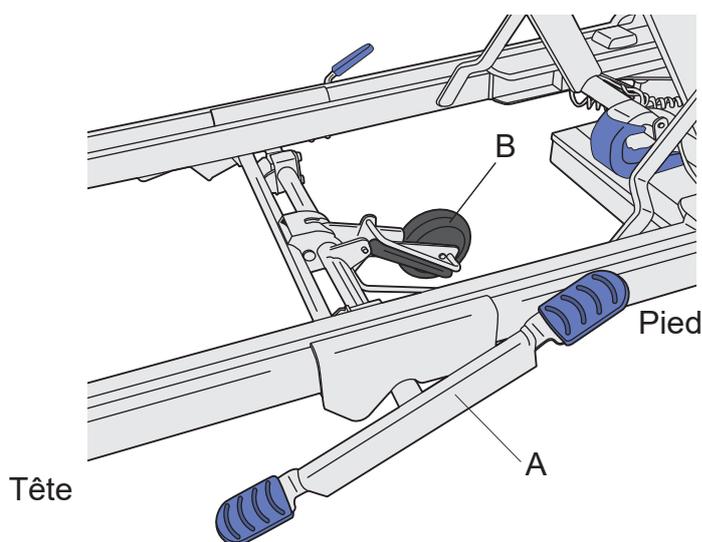


Fig. 1 - Pédale d'activation de la 5^e roue

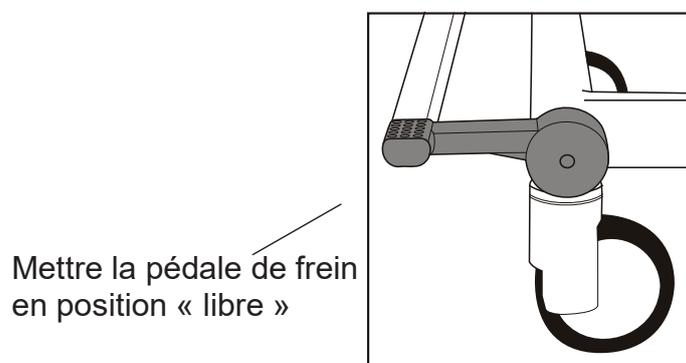


Fig. 2 - Position libre

Demi-barrières latérales



AVERTISSEMENT

Il incombe au professionnel de santé responsable de décider d'utiliser ou non des barrières de lit sur la base de l'âge, de la taille et de l'état du patient.

Les barrières de lit ne sont pas conçues pour empêcher la sortie délibérée du lit par un patient.

S'assurer que le matelas est compatible avec l'utilisation de barrières latérales - voir *Matelas et barrière* à la page 15.

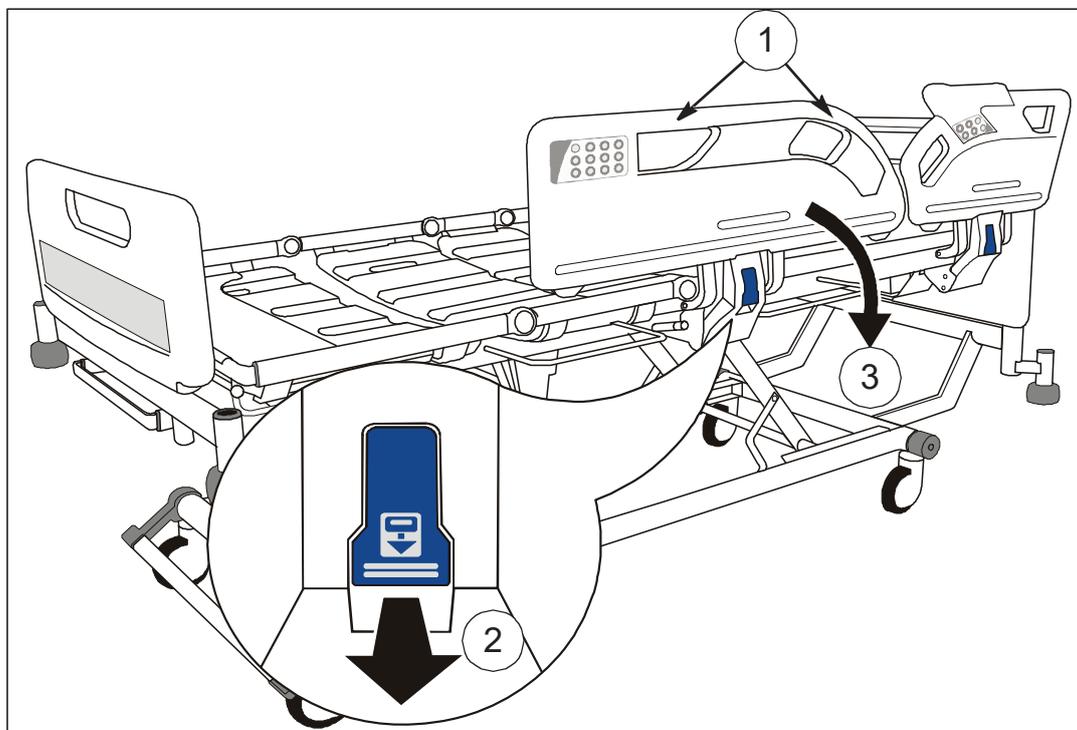
Afin d'éviter toute possibilité de piégeage, s'assurer que la tête et les membres du patient sont éloignés des barrières latérales au moment de l'ajustement du sommier.



Ce symbole indique les points de contact des barrières de lit. Maintenir les mains et les doigts à distance de ces endroits.

Pour abaisser la barrière latérale :

Tenir la poignée de l'une ou l'autre des barrières latérales (1). Tirer le levier bleu de dégagement (2) et abaisser la barrière latérale (3) tout en la retenant jusqu'à ce qu'elle soit complètement rabattue. La barrière latérale se replie sous le sommier.



Fonctionnement des barrières latérales

REMARQUE

Les barrières de lit côté tête et côté pieds fonctionnent de la même manière.

Pour relever la barrière de lit :

Tenir la poignée de l'une ou l'autre des barrières latérales (1). Remonter la barrière latérale et l'écarter du lit jusqu'à ce qu'elle se bloque en position relevée.



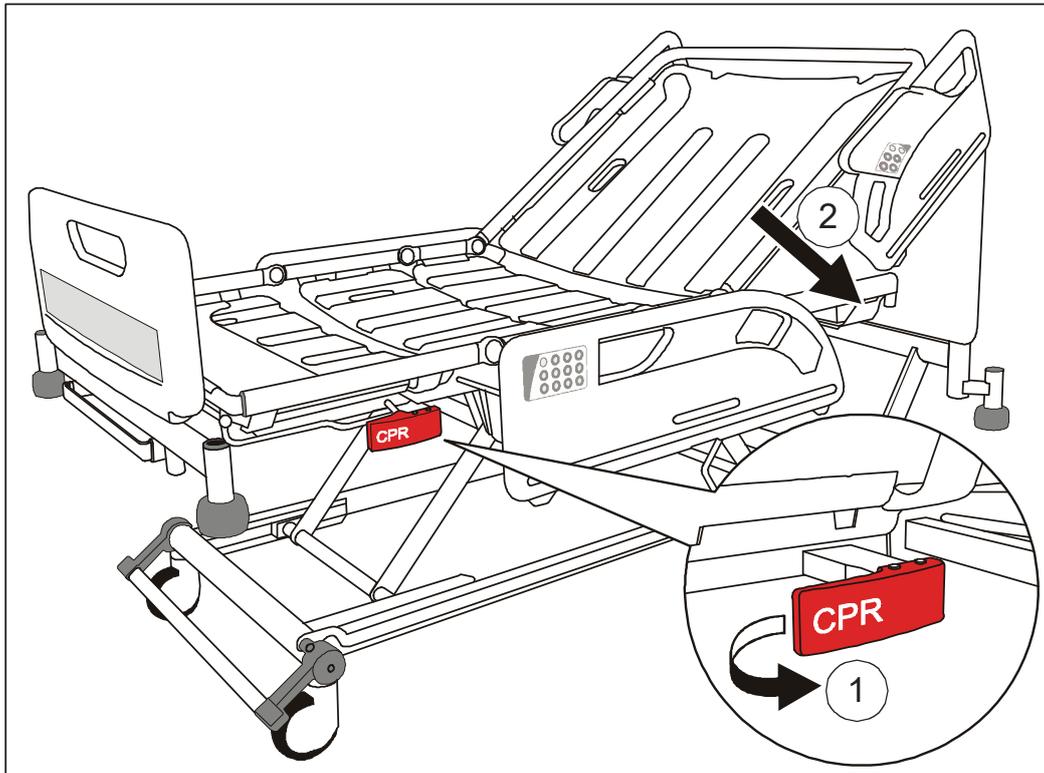
AVERTISSEMENT

S'assurer que le mécanisme de blocage est correctement enclenché lorsque les barrières de lit sont relevées.

Commande CPR du dossier

Les poignées de libération manuelle pour CPR sont situées sous la section jambes, de chaque côté du lit.

En cas d'arrêt cardiaque du patient, tirer la poignée de commande de la CPR (1). Cela abaissera le dossier (2) afin de pouvoir effectuer la réanimation cardiopulmonaire.



Commande CPR du dossier



AVERTISSEMENT

Le dossier peut se rabaisser rapidement ; éloigner les mains afin d'éviter le piégeage.



Mise en garde

Ne procéder au déclenchement manuel de la CPR qu'en cas d'urgence ; une utilisation répétée et quotidienne peut causer une usure prématurée.

Porte-cassette radiographique (en option)

Le porte-cassette radiographique permet d'effectuer des radiographies thoraciques avec le relève-buste à n'importe quel angle et sans que le patient ne bouge du lit.



AVERTISSEMENT

Positionner le sommier à une hauteur ergonomique pour permettre un chargement et un retrait aisés des cassettes radiographiques.

Remettre le porte-cassette radiographique en position fermée sous le relève-buste avant de relever ou d'abaisser ce dernier.

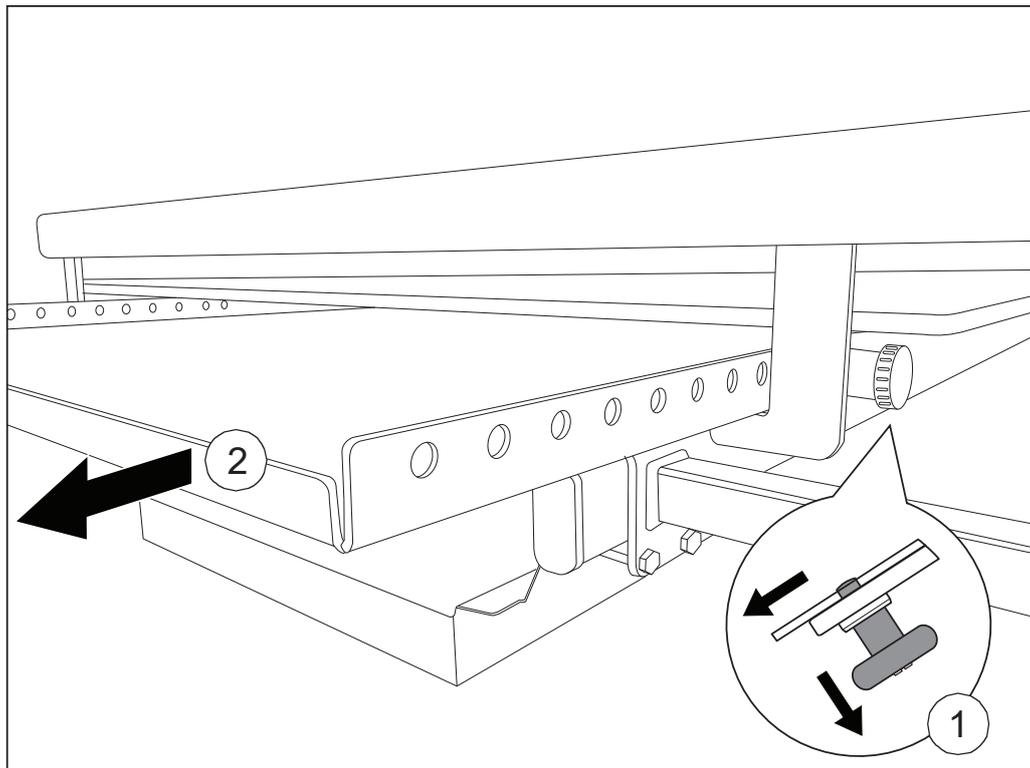
Ne pas s'asseoir ou déposer d'objets lourds sur le porte-cassette radiographique.

S'assurer que le porte-cassette radiographique est immobilisé par le loquet en toutes circonstances.

Fonctionnement

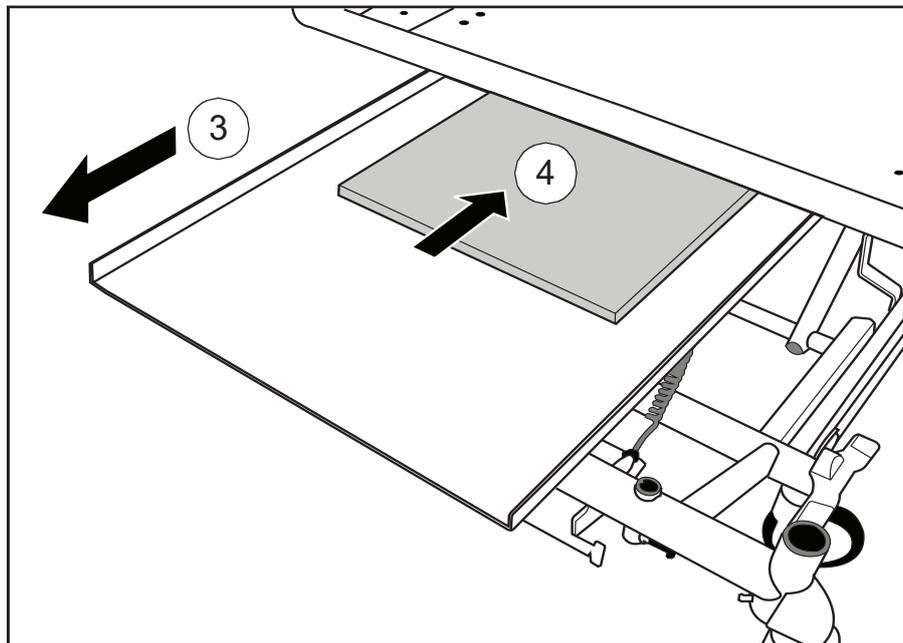
Serrez les freins. Retirer le panneau de tête du lit.

Tirer le bouton (1) pour relâcher le loquet et faire glisser le porte-cassette (2) pour l'écarter le plus loin possible.



Fonctionnement du porte-cassette radiographique

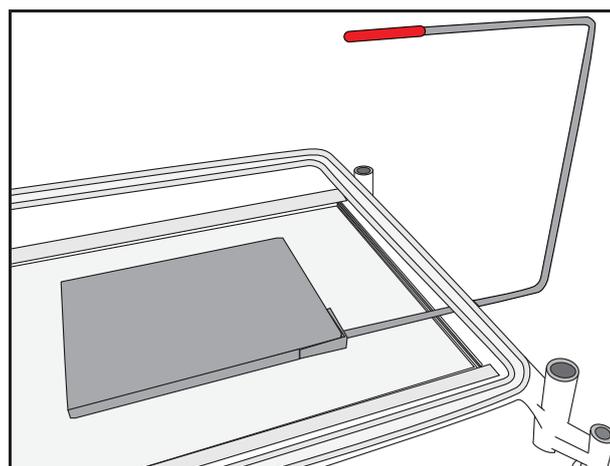
Relâcher le bouton pour garder le porte-cassette en position complètement ouverte (3). Placer la cassette radiographique (4) sur le porte-cassette en plaçant son bord inférieur contre le bord intérieur du porte-cassette.



Placement de la cassette radiographique

Tirer le bouton et faire glisser le porte-cassette sous le relève-buste.

La moulure rouge en haut de l'outil de positionnement de la cassette radiographique indique où placer le coin supérieur droit de la cassette. Utiliser cette aide pour un positionnement précis.



Outil de positionnement de la cassette radiographique

Relâcher le bouton pour maintenir le porte-cassette dans une des positions de verrouillage.

Après l'utilisation, tirer le porte-cassette en position complètement ouverte et retirer la cassette radiographique. Replacer le porte-cassette en position fermée sous le relève-buste et remettre le panneau de tête.

Réglage de la longueur du lit

La longueur du lit est réglable en trois positions. Ces dernières s'utilisent habituellement comme suit :

- 1 Courte, pour manœuvrer le lit dans des espaces confinés
- 2 Standard, pour une utilisation normale
- 3 Avec extension, pour une adaptation aux patients de très grande taille



AVERTISSEMENT

Installer une extension de matelas mousse adéquate (coussin) côté tête lorsque le lit est rallongé.

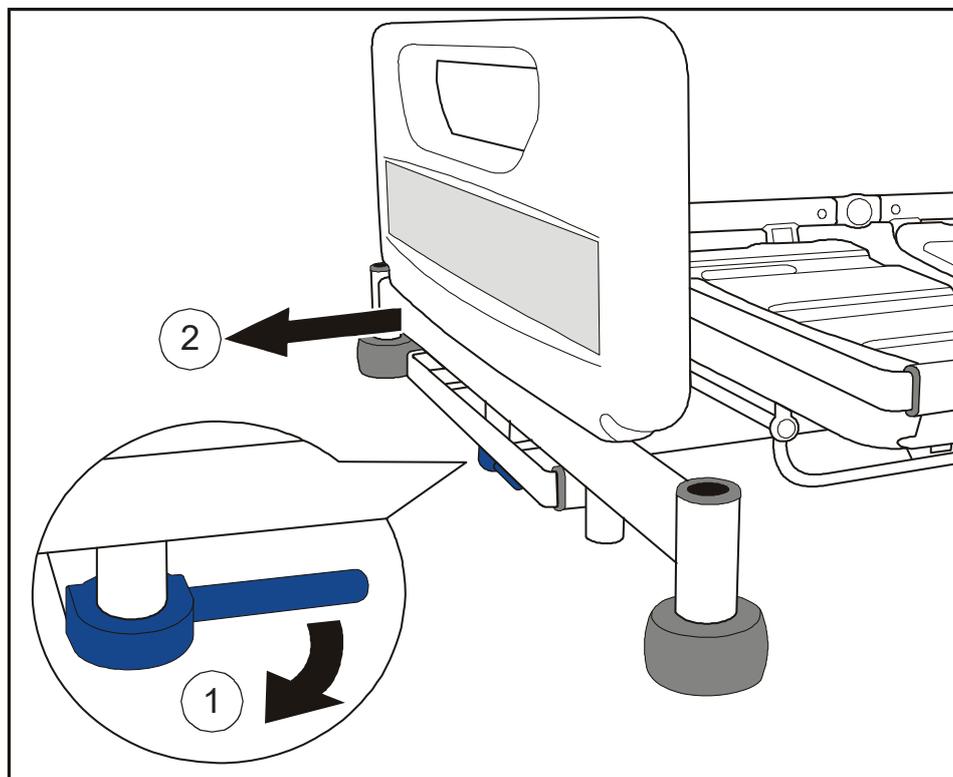
Toujours régler le châssis de lit et le sommier à la même longueur et s'assurer qu'ils sont tous les deux maintenus fermement en position par le loquet.

Mettre le sommier à plat avant de régler la longueur du lit.

Veiller à ne pas se pincer les doigts lors de l'élévation de la barre d'arrêt.

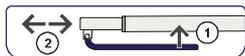
Pour allonger le châssis de lit :

Tirer la poignée de verrouillage d'extension bleue (1). Tirer le cadre de lit (2) jusqu'à la position requise, puis relâcher la poignée.

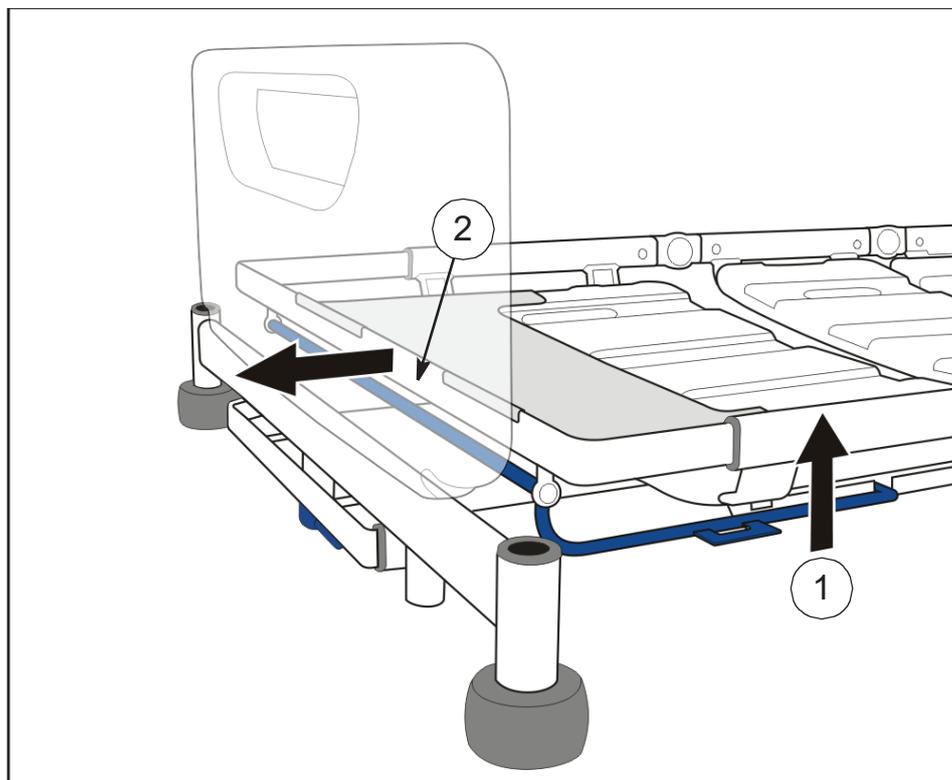


Allongement du châssis de lit

Pour allonger le sommier :



Lever la barre d'arrêt d'extension bleue (1). Tenir le milieu de la barre transversale d'extrémité (2) et tirer le sommier jusqu'à la position requise. Relâcher la barre d'arrêt.



Allongement du sommier



AVERTISSEMENT

Après l'allongement du sommier, s'assurer que la plaque d'extension de la section jambes est fixée sur l'extrémité du châssis de sommier.

Pour raccourcir le lit :

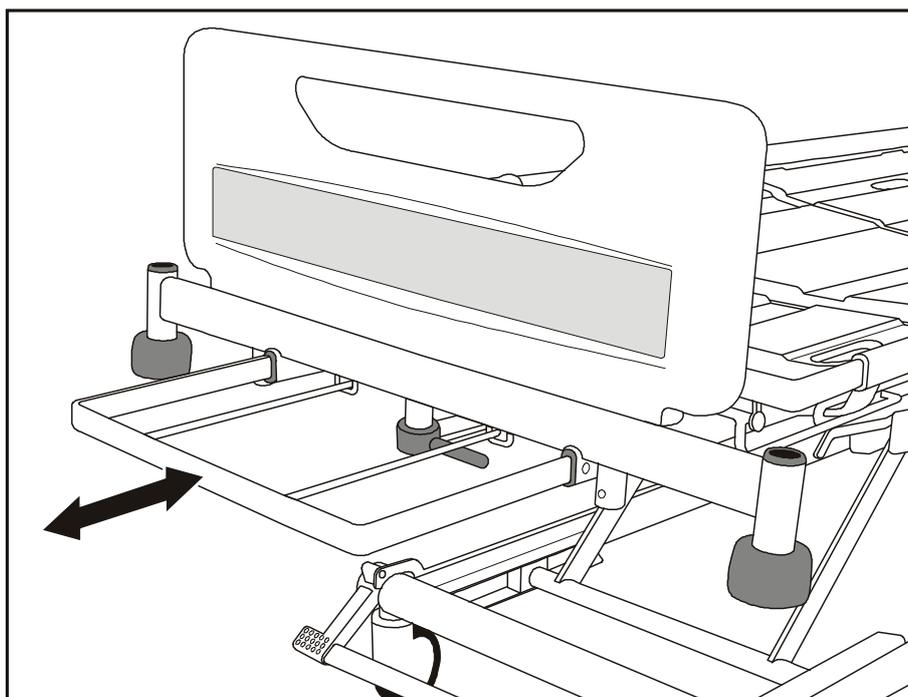
Inverser la procédure ci-dessus.

Porte-couverture (en option)

Le porte-couverture permet de poser du linge propre lors du changement des draps du lit.

Tirer le porte-couverture de sa position fermée sous le panneau de pieds.

Après utilisation, repousser le porte-couverture en position fermée.



Porte-couverture

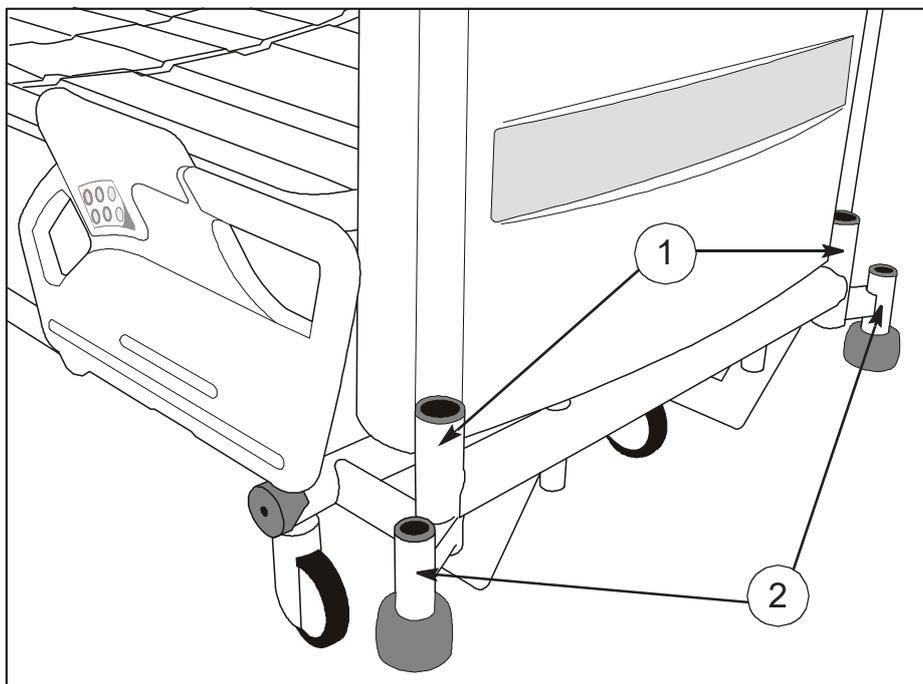


Mise en garde

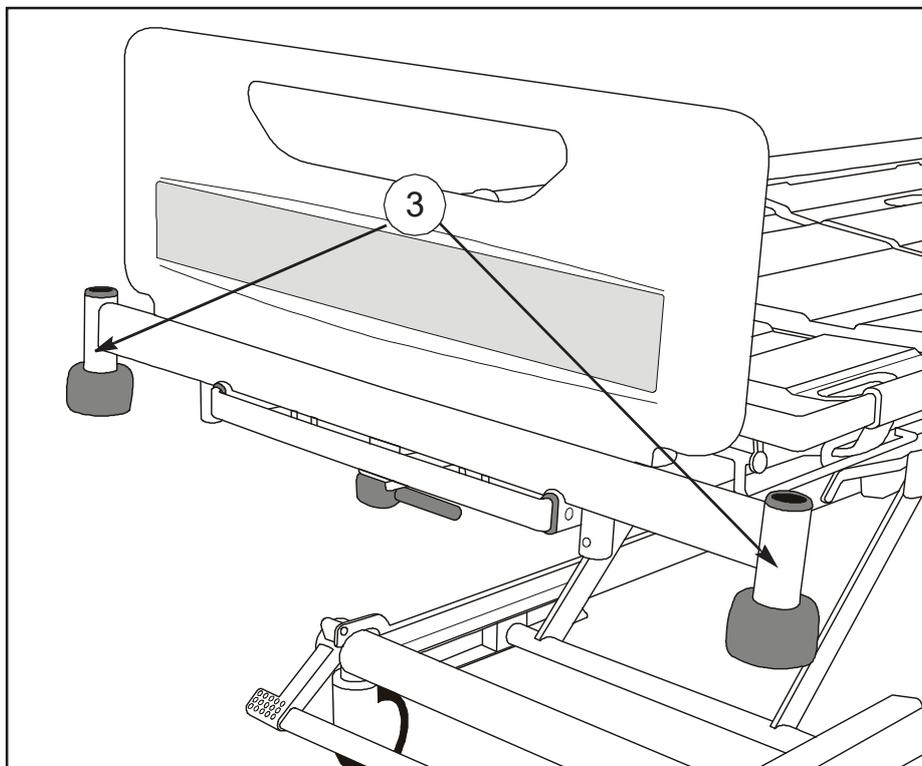
La capacité maximale d'utilisation du porte-couverture est de 20 kg.
Mettre le sommier à plat avant d'utiliser le porte-couverture.

Potence et supports pour accessoires

Les supports de la potence (1) se situent côté tête du sommier.
Les supports destinés à soutenir les accessoires compatibles se situent côté tête (2) et côté pieds (3) du lit.



Potence et supports pour accessoires (côté tête)

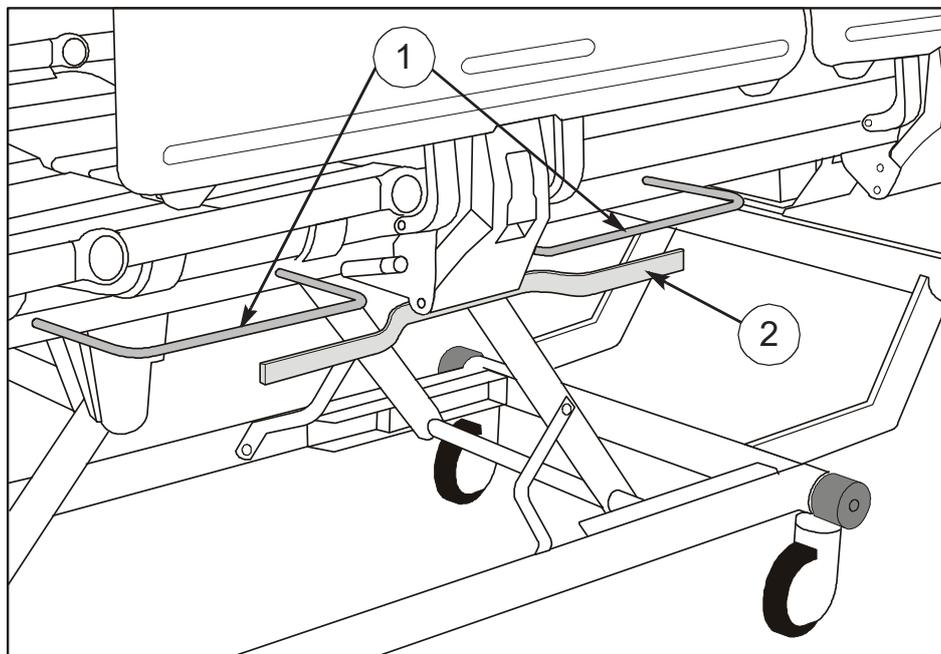


Supports pour accessoires (côté pieds)

Rails porte-sac de drainage

Des rails (1) pour supporter des sacs de drainage, etc. se trouvent sous les sections cuisses et dossier de chaque côté du lit.

(En option) Le lit peut également être équipé de rails DIN pour accessoires (2).



Rails porte-sac de drainage et rail DIN



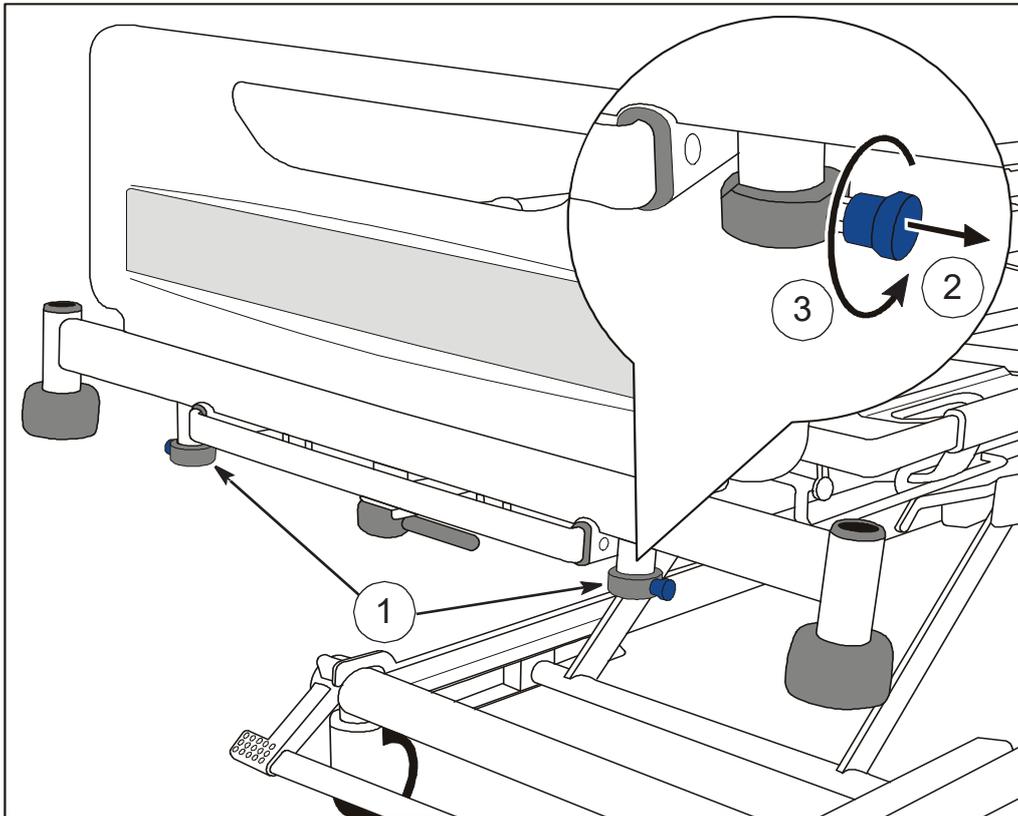
Mise en garde

Le poids maximum admissible pour chaque rail porte-sac de drainage et chaque rail DIN est de 5 kg.

Panneaux de tête et de pieds

Les panneaux de tête et de pieds peuvent être aisément retirés du lit afin d'accéder au patient.

(En option) Les panneaux de tête et de pieds peuvent tous les deux être équipés de loquets de blocage (1) afin de prévenir tout détachement accidentel. **Pour déverrouiller un panneau** : tirer les loquets (2) et les tourner d'un quart de tour (3) ; le panneau peut à présent être retiré du lit.



Blocage du panneau de pieds (côté pieds montré dans cet exemple)

Après avoir remplacé un panneau sur le lit, tourner les loquets jusqu'à ce qu'ils reviennent en position verrouillée.

Réglage du sommier



AVERTISSEMENT

Il suffit d'appuyer une fois sur les commandes pour les activer. Pour empêcher tout déplacement involontaire du sommier, éviter de s'appuyer contre les barrières latérales et éloigner des commandes l'équipement sur et autour du lit.

Les commandes destinées au patient et au personnel soignant sont intégrées aux barrières latérales côté tête. Elles permettent d'utiliser les fonctions de base du lit. Pour les patients qui ont des difficultés à utiliser les commandes des barrières latérales, une télécommande séparée est disponible en option.

Un panneau de commande soignant réservé au personnel soignant est intégré aux barrières latérales côté pieds. Il permet de commander toutes les fonctions du lit.

Les fonctions des commandes du patient et du personnel soignant ainsi que celles du panneau de commande soignant sont décrites dans les pages suivantes.

Pour régler la hauteur du sommier : appuyer sur le bouton approprié jusqu'à atteindre la position requise. Le mouvement se poursuit jusqu'au relâchement du bouton ou jusqu'à la limite de course.

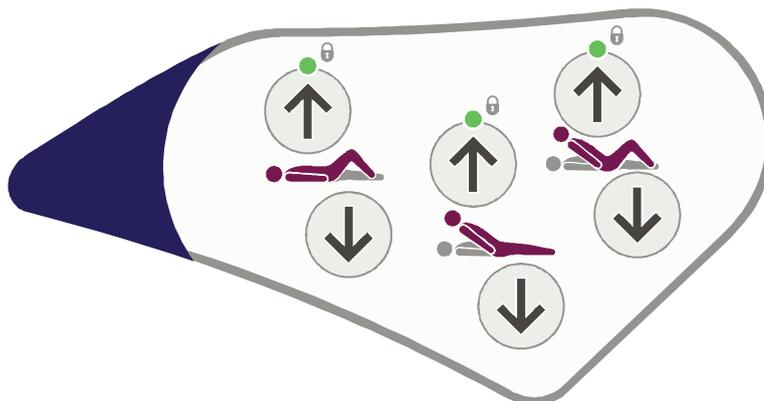
REMARQUE

Un signal sonore d'avertissement (bip) retentissant lors de la pression d'un bouton indique que le lit fonctionne à l'aide de la **Batterie de secours** – se référer à la section Batterie de secours à la page 38.

REMARQUE

Si un bouton est maintenu enfoncé plus de 90 secondes, la fonction est automatiquement désactivée jusqu'à son relâchement. La fonction doit alors être déverrouillée comme indiqué dans la section **Verrouillage de fonctions** à la page 36.

Commandes du patient Les commandes du patient se trouvent sur le panneau intérieur des deux barrières latérales côté tête.



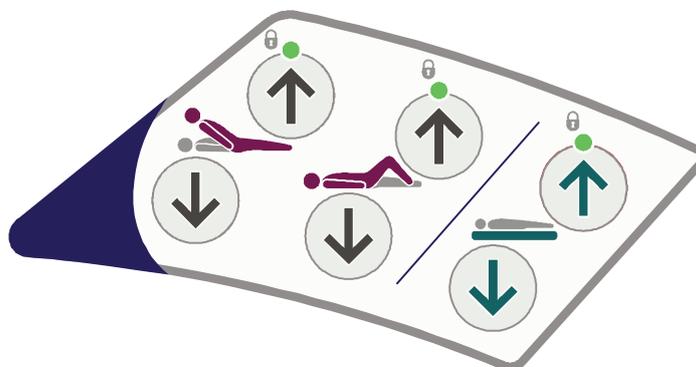
Commandes du patient (à la gauche du patient)



AVERTISSEMENT

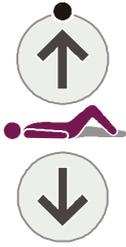
Le personnel soignant doit montrer le fonctionnement de ces commandes au patient.

Commandes infirmier Les commandes du personnel soignant se trouvent sur le panneau extérieur sur les deux barrières latérales côté tête.



Commandes du personnel soignant (à droite du patient)

Section cuisses Ces boutons servent à élever et abaisser la section cuisses.

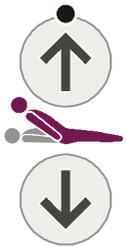


Lorsque la section cuisses est d'abord relevée depuis la position horizontale, la section jambes se retrouve dans la position de Fowler (inclinée vers le bas).

Pour faire passer la section jambes en position vasculaire (horizontale), se référer à la section **Réglage de la position des jambes** page 37.

Angle du dossier

Ces boutons servent à élever et abaisser le relève-buste.



Bio-Contour

Le bouton *Bio-Contour* avec la flèche vers le haut permet d'élever simultanément les sections dossier et cuisses afin de redresser le patient ; la section cuisses relevée empêche le patient de glisser dans le lit.

Le bouton *Bio-Contour* avec la flèche vers le bas permet de remettre le sommier en position horizontale.

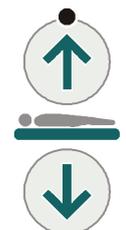


Hauteur de sommier

Ces boutons servent à élever et abaisser le sommier.

Le sommier marque une pause lorsqu'il arrive à 38 cm* au-dessus du sol, puis poursuit sa descente jusqu'à sa hauteur minimum.

(*40 cm pour les lits munis de roulettes de 150 mm de diamètre.)



AVERTISSEMENT

À la hauteur minimum, l'espace en dessous du lit est réduit. Ne pas mettre les pieds sous les barrières de lit et redoubler de prudence lors de l'utilisation d'un élévateur de patient ou de tout équipement similaire.

Télécommande de patient (en option) Les commandes figurant sur cette télécommande fonctionnent de la même manière que celles des barrières latérales (voir page 32).

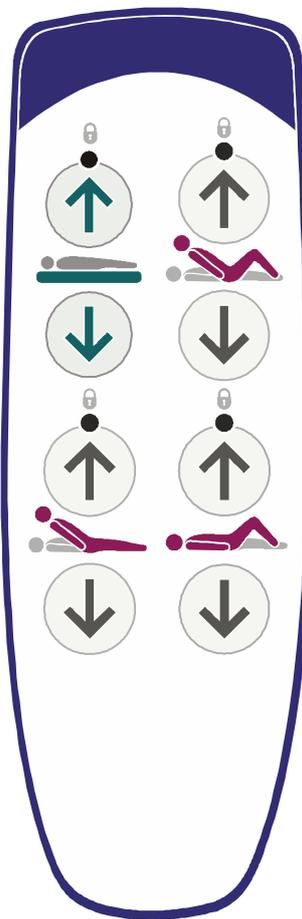


AVERTISSEMENT

Ranger la télécommande sur la barrière de lit au moyen de l'attache au dos, afin de réduire le risque d'activation accidentelle des commandes.

Le personnel soignant doit expliquer le fonctionnement de la télécommande au patient.

Veiller à ne pas comprimer ou coincer les câbles de la télécommande entre les parties mobiles du lit.



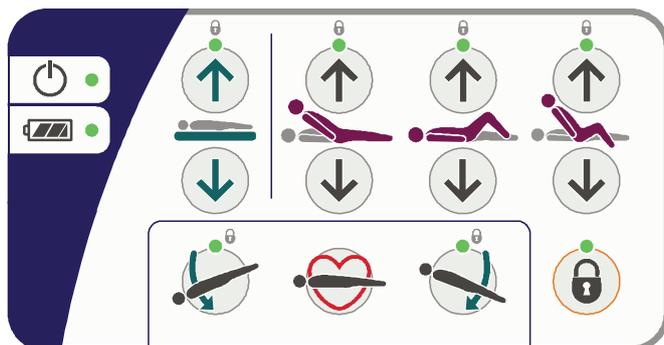
Télécommande patient.

REMARQUE

Sur certains modèles, la télécommande patient ne comporte pas les commandes de hauteur du sommier, de section relève-buste ou cuisses.

Panneau de commande soignant

Les panneaux de commande soignant se trouvent sur les panneaux extérieurs des deux barrières latérales côté pieds. Les panneaux de commande soignant à gauche et à droite du lit ont des dispositions différentes des boutons. Par ailleurs, un panneau de commande soignant (ACP) peut être installé au pied du lit, fixé sur le panneau de pieds ou à l'aide d'un support ACP (ENT-ACC11), dans l'emplacement pour accessoires. L'ACP installé au pied du lit présente le même agencement de boutons que l'ACP monté sur la barrière latérale droite.



Panneau de commande soignant (à droite du patient)

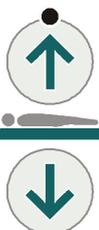


Indicateur de mise sous tension – s'allume lorsque le lit est branché sur l'alimentation électrique.



Voyant de batterie – se référer à la section **Batterie de secours** à la page 38.

Hauteur de sommier



Ces boutons servent à élever et abaisser le sommier.

Le sommier marque une pause lorsqu'il arrive à 38 cm* au-dessus du sol, puis poursuit sa descente jusqu'à sa hauteur minimum.

(*40 cm pour les lits munis de roulettes de 150 mm de diamètre.)



AVERTISSEMENT

À la hauteur minimum, l'espace en dessous du lit est réduit. Ne pas mettre les pieds sous les barrières de lit et redoubler de prudence lors de l'utilisation d'un élévateur de patient ou de tout équipement similaire.

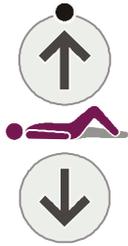
Dossier



Ces boutons servent à élever et abaisser le relève-buste.

Le dossier marque une pause lorsqu'il atteint un angle d'environ 30° par rapport à la position horizontale.

Section cuisses Ces boutons servent à élever et abaisser la section cuisses.



Lorsque la section cuisses est d'abord relevée depuis la position horizontale, la section jambes se retrouve dans la position de Fowler (inclinée vers le bas).

Pour faire passer la section jambes en position vasculaire (horizontale), se référer à la section **Réglage de la position des jambes** page 37.

Auto-Chair



Le bouton *Auto-Chair* avec la flèche vers le haut permet d'élever simultanément les sections dossier et cuisses, en marquant une pause lorsque le dossier atteint 45°. Continuer d'appuyer sur le bouton pour abaisser le pied de lit jusqu'à la position fauteuil.

L'angle du relève-buste reviendra à 45° s'il avait dépassé cette valeur afin d'éviter que le patient ne bascule vers l'avant.

Le bouton *Auto-Chair* avec la flèche vers le bas remet le sommier en position horizontale.

Angle d'inclinaison



Ce bouton abaisse le côté tête du sommier (position de Trendelenburg - déclive).

Ce bouton abaisse le côté pieds du sommier (position de Trendelenburg inversée - proclive).

REMARQUE

Lorsqu'il revient d'une position inclinée, le sommier marque une pause en position horizontale (sans inclinaison).

Position CPR



En cas d'arrêt cardiaque du patient, appuyer sur le bouton CPR et le maintenir enfoncé afin de mettre le sommier à plat (et de l'abaisser si nécessaire) pour permettre une réanimation cardiopulmonaire.

Le bouton CPR annule les verrouillages de fonctions.

Verrouillage de fonctions

Le verrouillage de fonctions peut être utilisé pour empêcher toute utilisation des commandes, par exemple lorsqu'un mouvement accidentel du sommier est susceptible de blesser le patient.



Pour verrouiller (empêcher) ou déverrouiller (autoriser) les fonctions :

Appuyer sur le bouton de verrouillage des fonctions. Le voyant au-dessus du bouton s'allume.

Appuyer sur le(s) bouton(s) du panneau de commande soignant correspondant à la/aux fonction(s) à verrouiller ou à déverrouiller. Le voyant LED de verrouillage situé au-dessus de chaque fonction indique son statut :



Voyant LED allumé = fonction verrouillée

Voyant LED éteint = fonction déverrouillée.

Lorsque toutes les fonctions sont correctement verrouillées ou déverrouillées, appuyer de nouveau sur le bouton de verrouillage des fonctions ou patienter pendant cinq secondes. Le voyant au-dessus du bouton de verrouillage des fonctions s'éteint alors et les verrouillages sont conservés.

REMARQUE

Lorsqu'une fonction est verrouillée, toutes les fonctions associées sont automatiquement désactivées ; le verrouillage du relève-buste entraîne par exemple la désactivation Bio-Contour et d'Auto-Chair.

REMARQUE

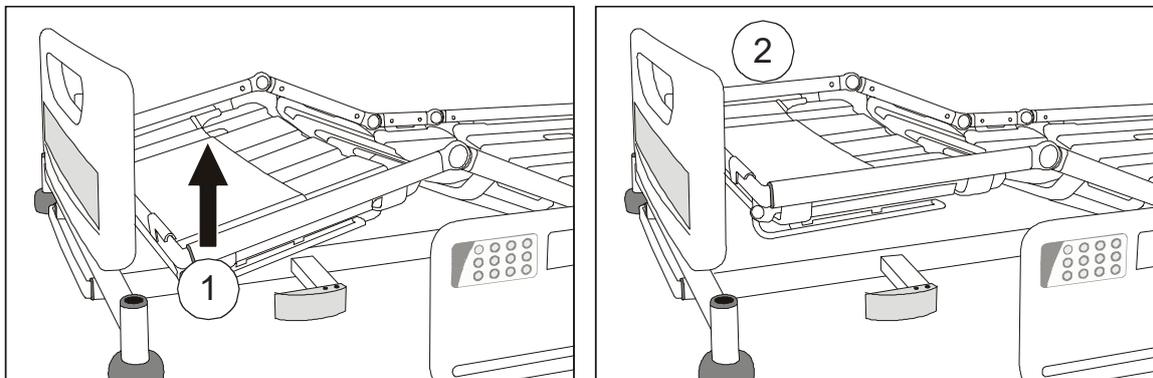
Les verrouillages de fonctions sont maintenus si le lit est débranché de l'alimentation électrique.

Réglage de la position des jambes

Lorsque la section cuisses est relevée, la section jambes peut être réglée manuellement jusqu'à la position vasculaire (horizontale).



Tenir le côté du cadre de la section jambes. Lever la section jambes (1) jusqu'à ce qu'elle se verrouille (2).



De la position de Fowler (gauche) à la position vasculaire

Pour ramener la section jambes à la position de Fowler :

Utiliser les commandes soignant ou le panneau de commande soignant afin d'abaisser la section cuisses à l'horizontale, puis élever à nouveau la section cuisses.



AVERTISSEMENT

**Procéder avec prudence lors de l'élévation de la section jambes.
Se conformer aux directives locales de manutention.**

Batterie de secours



Mise en garde

Afin que la batterie reste pleinement chargée et ne subisse aucun dommage, le lit doit être continuellement branché à l'alimentation électrique pendant son utilisation normale.

La batterie est conçue pour une utilisation à court terme uniquement. Toute utilisation prolongée entraînerait une réduction de sa durée de vie.

La batterie de secours permet au lit de fonctionner pendant de courtes périodes, lorsqu'il est débranché de l'alimentation électrique, ou en situation d'urgence lorsque l'alimentation électrique est indisponible.

L'état de charge de la batterie est indiqué comme suit :



Si un signal sonore d'avertissement retentit de façon intermittente (bip-bip-bip) lors de l'utilisation du lit, la batterie est chargée de 75% à 100%.

Dans ce cas, toutes les fonctions du lit restent opérationnelles.



Si un signal sonore d'avertissement retentit de façon continue lors de l'utilisation du lit, la batterie est chargée de 10% à 75%.

Dans ce cas, toutes les fonctions du lit restent opérationnelles.



Si le voyant de batterie du panneau de commande est rouge, la batterie est chargée à moins de 10%.

Dans ce cas, toutes les fonctions sont verrouillées.

Chargement de la batterie de secours Pour recharger la batterie, brancher le lit sur l'alimentation électrique. Si elle est complètement à plat, recharger la batterie pendant au moins huit heures.



Lors du chargement de la batterie, le voyant de batterie du panneau de commande est jaune. Le voyant s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.



AVERTISSEMENT

Si la batterie est laissée déchargée pendant de longues périodes de temps, sa durée de vie sera réduite.

La batterie ne peut être rechargée qu'au moyen du chargeur intégré. Ne pas utiliser un chargeur ou une unité d'alimentation externe.

Lors de son chargement, la batterie de secours doit être ventilée. Ne pas recouvrir l'orifice de ventilation de la batterie ou obstruer son environnement immédiat.

Mode faible consommation Quand le lit est débranché de l'alimentation secteur, il passe en mode faible consommation pour préserver la puissance de la batterie. Dans ce mode, les veilleuses sous le lit et les témoins des panneaux de commande sont éteints.

Appuyer sur un des boutons de commande pour faire sortir le lit du mode faible consommation. Le lit revient en mode faible consommation deux minutes après la dernière pression sur un bouton de commande.

Verrouillage du cycle nominal Le fonctionnement continu des commandes peut dépasser le cycle nominal du système électrique du lit et faire clignoter les voyants au-dessus des boutons. Au bout de 30 secondes, les voyants s'allument et toutes les fonctions sont verrouillées.

Le cas échéant, attendre au moins 18 minutes, puis suivre la procédure de déverrouillage décrite à la section « Verrouillage de fonctions » à la page 36.

5. et instructions d'entretien



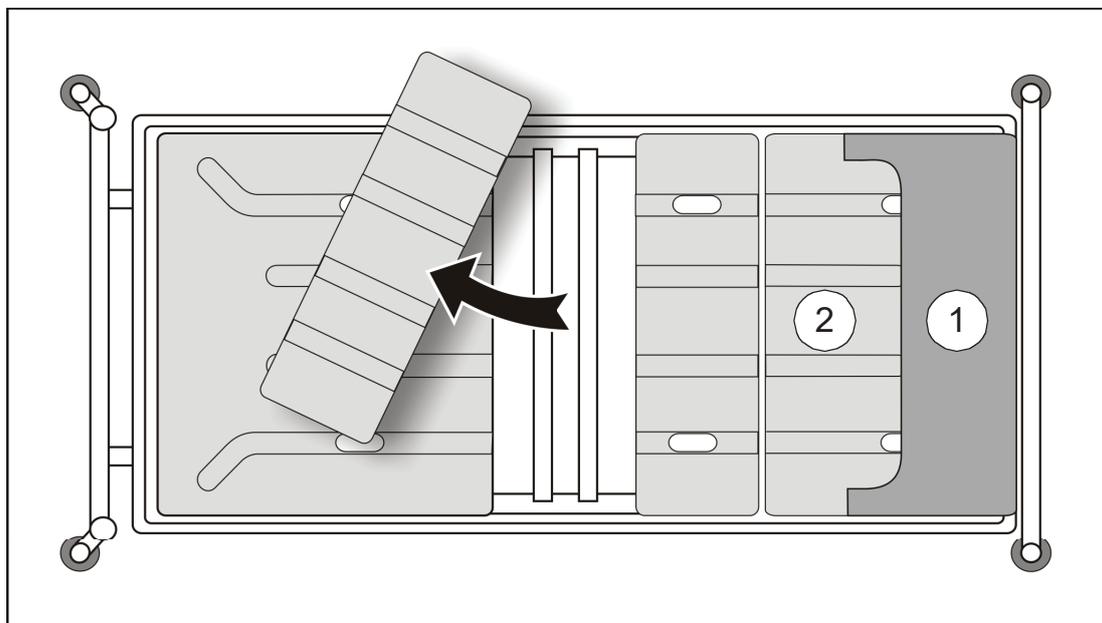
AVERTISSEMENT

Débrancher le lit de l'alimentation électrique avant toute opération de nettoyage ou de maintenance. Le lit continue à fonctionner à l'aide de la batterie si la fonction n'a pas été verrouillée sur le panneau de commande soignant.

Sections du sommier

Les quatre sections de sommier (relève-buste, siège, cuisses et mollets) peuvent être retirées du sommier par un mouvement vers le haut.

Lever la plaque d'extension de la section jambes (1) avant d'enlever la section jambes (2).



Sections du sommier (vue du dessus)

Pour replacer chaque section, s'assurer qu'elle est positionnée correctement sur le sommier, puis appuyer fermement jusqu'à ce qu'elle s'encliquète en position.

Remettre en place la plaque d'extension de la section jambes (1) en la fixant au-dessus de l'extrémité du sommier.

Décontamination



AVERTISSEMENT

Ne jamais mouiller la fiche ou le cordon d'alimentation électrique.

REMARQUE

Ces instructions s'appliquent également aux accessoires, mais pas aux matelas. Pour les sangles et les poignées de levage, consulter les instructions du fabricant fournies avec le produit.

Le lit doit être nettoyé et désinfecté chaque semaine, et avant toute utilisation par un nouveau patient.

Nettoyage

Retirer le matelas et tous les accessoires du lit.

Retirer les panneaux de tête/pieds et les plaques du sommier pour le nettoyage.

Porter des vêtements de protection appropriés et nettoyer toutes les surfaces avec un chiffon jetable humecté d'eau chaude et un détergent neutre.

Nettoyer d'abord les sections supérieures du lit et toutes les surfaces horizontales. Poursuivre méthodiquement en direction des sections inférieures du lit et terminer par les roulettes. Veillez particulièrement à nettoyer correctement les endroits susceptibles de piéger la poussière ou la saleté.

Essuyer avec un nouveau chiffon jetable humecté d'eau propre et sécher au moyen de lingettes sèches jetables.

Avant de replacer le matelas, veiller à bien sécher les parties nettoyées.

Désinfection

Après avoir nettoyé le lit comme décrit ci-dessus, essuyer toutes les surfaces avec du dichloroisocyanurate de sodium (DCCNa), à une concentration de 1 000 pour un million (0,1%) de chlore disponible.

Des fluides corporels tels que le sang exigent une concentration de DCCNa supérieure, égale à 10 000 pour un million (1%) de chlore disponible.

Utilisation d'autres désinfectants

Arjo recommande le dichloroisocyanurate de sodium (DCCNa) comme désinfectant en raison de son efficacité, de sa stabilité et de son pH assez neutre. Beaucoup d'autres désinfectants sont utilisés dans les établissements de soins, mais Arjo n'est pas en mesure de les tester tous afin de déterminer s'ils risquent d'affecter l'apparence ou les performances du lit.

Si les protocoles d'un établissement requièrent l'utilisation d'un désinfectant différent du DCCNa (par exemple de l'eau de Javel diluée ou du peroxyde d'hydrogène), cet autre produit doit être employé avec précaution et conformément aux instructions du fabricant.



Mise en garde

Ne pas utiliser de tampons abrasifs ou de composés abrasifs, ni de désinfectants à base de phénol.

Ne pas recourir au nettoyage à jet de vapeur ou par tunnel de lavage.

Ne pas retirer la graisse des vérins.

Maintenance préventive

Ce produit est susceptible de s'user lors de son utilisation. Pour garantir qu'il garde ses caractéristiques d'origine, des procédures de maintenance doivent être effectuées à intervalles réguliers.



AVERTISSEMENT

Cette liste indique le niveau minimum recommandé de maintenance préventive. Des inspections plus fréquentes doivent être menées lorsque le produit est très utilisé ou soumis à des environnements agressifs, ou lorsque les réglementations locales le demandent.

La sécurité du patient et du soignant n'est plus assurée si ces contrôles ne sont pas effectués ou si le produit continue d'être utilisé alors qu'il présente un défaut. Les mesures de maintenance préventive contribuent à prévenir les accidents.

REMARQUE

Le produit ne peut ni être entretenu, ni révisé pendant son utilisation avec un patient.

| Actions incombant au soignant | Une fois par jour | Une fois par semaine |
|---|-------------------|----------------------|
| Contrôle du fonctionnement des barrières latérales | ✓ | |
| Contrôle visuel des roulettes | | ✓ |
| Contrôle du fonctionnement des poignées de commande manuelle de la CPR des deux côtés du lit | | ✓ |
| Contrôle visuel du cordon et de la fiche d'alimentation électrique | | ✓ |
| Exécution d'un test complet de toutes les fonctions de positionnement du lit électrique (dossier, hauteur, inclinaison...) | | ✓ |
| Vérification du fonctionnement correct des commandes du patient, des commandes du personnel soignant et des panneaux de commande soignant | | ✓ |
| Contrôle du matelas pour vérifier l'absence de dommage et d'infiltration de liquide | | ✓ |
| Examen de la potence, de la sangle et de la poignée (en option) | ✓ | |

Si les résultats de l'un de ces contrôles se révèlent insatisfaisants, contacter Arjo ou un technicien d'entretien agréé.



AVERTISSEMENT

Les procédures ci-après doivent être effectuées par du personnel formé et qualifié. Le non-respect de ces exigences peut entraîner des blessures ou réduire la sécurité du produit.

| Actions incombant à du personnel qualifié | Tous les ans |
|--|--------------|
| Vérifier que le porte-couverture (en option) reste en position fermée lors de l'utilisation de la proclive maximale. | ✓ |
| Vérifier que le lit fonctionne correctement avec la batterie de secours, comme décrit dans la section Test de la batterie à la page 45 | ✓ |
| Vérifier le fonctionnement des roulettes, en portant une attention particulière aux fonctions de freinage et de conduite | ✓ |
| Vérifier que la section jambes passe en position de Fowler quand la section cuisses est relevée | ✓ |
| Contrôle du positionnement sûr de la section jambes en position horizontale (vasculaire) lors d'une élévation manuelle | ✓ |
| Contrôle du verrouillage sûr des extensions de lit dans les trois positions | ✓ |
| Examiner le cordon et la fiche d'alimentation électrique ; en cas de dommage, remplacer le dispositif complet ; ne pas utiliser de fiche pouvant être rebranchée | ✓ |
| Examiner tous les câbles flexibles accessibles afin de vérifier l'absence de dommage ou de détérioration | ✓ |
| Contrôler la présence et le serrage correct de tous les écrous, boulons et autres fixations accessibles | ✓ |
| Contrôle de tous les accessoires du lit, avec une attention particulière portée aux fixations et pièces mobiles | ✓ |

Test de la batterie

Contrôler l'état de la batterie de secours au moyen du test suivant.

1. Débranchez le lit de l'alimentation électrique.



2. Lever le sommier à la hauteur maximale – ne pas tenir compte du signal d'avertissement de la batterie.



3. Lever les sections dossier et cuisses le plus haut possible.



4. Appuyer sur le bouton CPR et le maintenir enfoncé. Le sommier se mettra en position horizontale à mi-hauteur.



5. Abaisser le sommier jusqu'à sa hauteur minimale.



6. Appliquer le décubitus déclive maximal (Trendelenburg).



7. Remettre le sommier en position horizontale et appliquer le décubitus proclive maximal (Trendelenburg inversé).

En cas d'échec du test, brancher le lit à l'alimentation électrique pendant au moins huit heures afin de recharger la batterie, puis refaire le test. Si le lit connaît une deuxième défaillance, contacter Arjo ou un technicien d'entretien agréé.

La batterie de secours doit être remplacée tous les quatre ans par un technicien de service agréé afin de garantir les meilleures performances possibles.

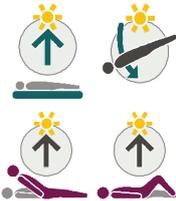
Dépistage des anomalies

Si l'équipement ne fonctionne pas correctement, le tableau ci-dessous suggère quelques contrôles simples et mesures correctives. Si le problème persiste, contacter Arjo ou un technicien d'entretien agréé.

| Symptôme | Cause possible | Action |
|--|---|---|
| Émission d'un « bip » lors de l'utilisation du lit | Le lit fonctionne à l'aide de la batterie de secours | Vérifier que le cordon d'alimentation est branché et que l'alimentation électrique fonctionne Vérifiez le fusible dans la fiche d'alimentation électrique (le cas échéant) |
| Une ou plusieurs fonction(s) du lit ne fonctionne(nt) pas | Fonction(s) verrouillée(s) sur le panneau de commande soignant | Déverrouiller la/les fonction(s) sur le panneau de commande soignant |
| Le lit est difficile à manœuvrer | Pédales de frein en position « conduite » | Mettre les pédales de frein en position « libre » |
| Tous les voyants du panneau de commande soignant sont allumés ou clignotent | Cycle nominal du système électrique dépassé | Consulter la section Verrouillage du cycle nominal à la page 39 |
| Le sommier ne peut pas être abaissé | Erreur du logiciel de commande de la hauteur | Lever le sommier à la hauteur maximale afin de réinitialiser le logiciel |
| Toutes les fonctions restent verrouillées après avoir branché le lit sur le secteur quand la batterie était presque déchargée (le témoin de batterie du panneau de commande soignant était rouge avant de brancher le lit) | Fonction(s) verrouillée(s) sur toutes les commandes à cause du mode faible consommation | Pour déverrouiller toutes les fonctions, brancher l'alimentation principale et appuyer rapidement deux fois sur le bouton de Verrouillage des fonctions puis sélectionner la/les fonction(s) à déverrouiller. |
| Les boutons des fonctions de mouvement du lit ne répondent pas | Erreur du logiciel de commande | Débrancher puis rebrancher l'alimentation électrique pour effacer les erreurs du logiciel |

Indications de défaillance

Le logiciel de commande du lit signale des problèmes dans le système électrique au moyen de voyants clignotants situés sur le panneau de commande soignant. Si une des indications ci-dessous se produit, contacter Arjo ou un technicien de service agréé.

| Indications | Cause possible |
|---|---|
|  <p>Sur le panneau de commande soignant, clignotement des voyants de décubitus déclive et de hauteur du sommier</p> | Défaillance du vérin de hauteur variable (pied) |
|  <p>Sur le panneau de commande soignant, clignotement des voyants de décubitus proclive et de hauteur du sommier</p> | Défaillance du vérin de hauteur variable (tête) |
|  <p>Clignotement du voyant de relève-buste sur le panneau de commande soignant</p> | Défaillance du vérin de dossier |
|  <p>Clignotement du voyant de la section cuisses sur le panneau de commande soignant</p> | Défaillance du vérin de la section cuisses |
|  <p>Clignotement des voyants de hauteur du sommier, de décubitus et des sections dossier et cuisses</p> | Défaillance de l'unité de commande |

Durée de vie du produit

La durée de vie de cet équipement est habituellement de dix (10) ans. La « durée de vie » est définie comme la période où le produit maintient les performances et la sécurité indiquées, sous réserve d'avoir été entretenu et exploité dans des conditions d'utilisation normales conformément aux exigences des présentes instructions.

6. Accessoires et câbles

Le tableau ci-dessous répertorie les accessoires recommandés pour le lit. Remarque : il est possible que certains articles ne soient pas disponibles dans tous les pays.

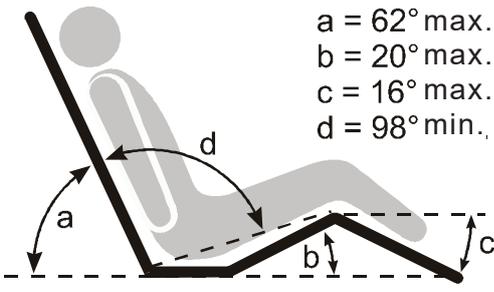
| Accessoire | Code produit |
|--|--------------|
| Potence avec sangle et poignée | ENT-ACC01 |
| Tige porte-sérum | ENT-ACC02 |
| Crochets pour potence pour intraveineuse | ENT-ACC02 SH |
| Potence à trois positions avec sangle et poignée | ENT-ACC03 |
| Potence pour intraveineuse coudée | ENT-ACC04 |
| Cadre de traction | ENT-ACC05 |
| Support de pompe pousse-seringue | ENT-ACC07 |
| Porte-obus (pour cylindres CD, D, E et PD) | ENT-ACC08 |
| Petit cadre de traction | ENT-ACC10 |
| Support de panneau de commande soignant | ENT-ACC11 |
| Crochets supplémentaires pour tige porte-sérum | ENT-ACC14 |
| Crochet de stockage du cordon d'alimentation électrique (fourni avec le lit) | ENT-ACC15 |
| Porte-obus (pour cylindre B5) | ENT-ACC18 |
| Support pour flacon d'urine | ENT-ACC19 |
| Potence pour intraveineuse renforcée | ENT-ACC24 |
| Support de transducteur | ENT-ACC26 |
| Cadre de traction côté tête | ENT-ACC32 |
| Panneau de tête « Réa » | ENT-ACC34 |
| Support pour équipement Oxylog [®] | ENT-ACC40 |
| Support de bassin | ENT-ACC56 |
| Support pour bouteille d'oxygène | ENT-ACC58 |
| Plateau porte-moniteur | ENT-ACC64 |
| Potence avec crochet porte-sérum | ENT-ACC65 |
| Bandeau décor pour panneau de pieds | ENT-ACC66 |
| Support pour flacon d'urine | ENT-ACC69 |
| Tige porte-sérum | ENT-ACC71 |
| Plateau porte-moniteur | ENT-ACC74 |
| Tige porte-sérum intégrée | ENT-ACC89 |

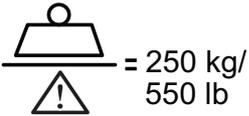
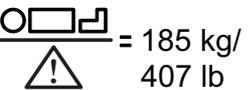
Oxylog est une marque déposée de Dräger Medical

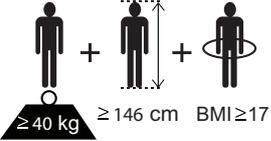
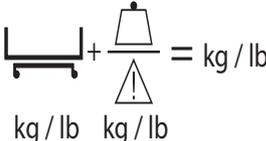
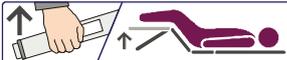
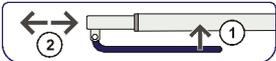
| N° | Nom | Longueur de câble (m) | De blindage ou non | Remarque |
|----|-------|-----------------------|--------------------|----------|
| 1 | Câble | 2,895 | N° | / |

7. Données techniques

| Généralités | |
|---|--|
| Capacité maximale admissible | 250 kg |
| Poids maximal du patient | 185 kg |
| Poids du produit (approximatif) | 150 kg |
| Bruit audible | environ 50 dB |
| Conditions de fonctionnement | |
| Température | 10 °C à 40 °C |
| Humidité relative | 20% à 90% à 30 °C, sans condensation |
| Pression atmosphérique | 700 hPa à 1 060 hPa |
| Caractéristiques électriques | |
| Puissance électrique | 1,6 A max. en 230 V c.a. 50/60 Hz 1,6 A max. en 230 V c.a. 60 Hz (KSA) 2 A max. en 120 V c.a. 50/60 Hz |
| Cycle nominal | 10% (2 min marche, 18 min arrêt) |
| Normes de sécurité États-Unis/ Canada  | EN/CEI 60601-1:2005 AMD1:2012 ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) AMD 1 (2012) CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 CEI60601-2-52:2015 |
| Protection contre les chocs électriques | Classe I Type B |
| CEM | Conformité à la norme CEI 60601-1-2:2014 |
| Borne d'équipotentialité | Conforme à la norme EN 60601-1:2005 AMD1:2012 |
| Norme liquide | IPX4 |
| Batterie de secours | 2 x 12 V en série, étanche, rechargeable acide/plomb gel, 1,3 Ah |

| Dimensions (soumises aux tolérances de fabrication normales) | | |
|--|--|---------------------------------|
| Longueur hors tout | Panneau côté tête solidaire du sommier | Châssis du panneau côté tête |
| Position 1 (courte) | 219 cm | 224 cm |
| Position 2 (standard) | 230 cm | 235 cm |
| Position 3 (avec extension) | 242 cm | 247 cm |
| Longueur intérieure du lit | | |
| Position 1 (courte) | 192 cm | |
| Position 2 (standard) | 203 cm | |
| Position 3 (avec extension) | 215 cm | |
| Largeur hors tout | 103 cm | |
| Hauteur du sommier (du centre de la section siège au sol) | | |
| Avec des roulettes de 125 mm | 32 cm à 76 cm | |
| Avec des roulettes de 150 mm | 34 cm à 78 cm | |
| Angle de déclive | min 12° | |
| Angle de proclive | min 12° | |
| Taille du matelas (voir la section Matelas à la page 14) | | |
| Position 2 (standard) | 202 cm x 88 cm, 12,5 cm à 18 cm d'épaisseur | |
| Angles du sommier |  <p> $a = 62^\circ \text{ max.}$ $b = 20^\circ \text{ max.}$ $c = 16^\circ \text{ max.}$ $d = 98^\circ \text{ min.}$ </p> | |
| Élimination en fin de vie | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Les équipements équipés de composants électriques et électroniques doivent être démontés et recyclés conformément à la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ou à la réglementation locale ou nationale en vigueur. • Toutes les batteries du produit doivent être recyclées séparément. Les batteries doivent être mises au rebut conformément à la réglementation nationale ou locale en vigueur. • Les éléments principalement composés de différents types de métaux (contenant plus de 90 % de métaux en poids), par exemple les cadres de lit, doivent être recyclés en tant que métaux. | | |

| Transport et stockage | |
|---|--|
| <p>Manipulez le produit avec soin. Ne le faites pas tomber. Évitez tout choc ou impact violent.</p> <p>Cet équipement doit être conservé dans un endroit propre, sec et bien aéré qui répond aux conditions suivantes :</p> | |
| Température | -10 °C à 50 °C |
| Humidité relative | 20% à 90% à 30 °C, sans condensation |
| Pression atmosphérique | 700 hPa à 1 060 hPa |
| <p> Mise en garde</p> <p>S'il est stocké longtemps, le lit doit être branché à l'alimentation électrique pendant 24 heures tous les trois mois afin de recharger la batterie de secours ; il risque sinon de devenir inutilisable.</p> | |
| Symboles | |
|  = 250 kg/ 550 lb | Capacité maximale admissible |
|  = 185 kg/ 407 lb | Poids maximal du patient |
|  | Courant alternatif (c.a.) |
|  | Mise en garde |
|  | Se référer à la notice d'utilisation |
| Symboles (suite) | |
|  | Partie appliquée de type B Sont considérés comme parties appliquées : la section supérieure du cadre, les commandes du lit, les barrières latérales, les panneaux de tête et de pieds |
|  | Fabricant/date de fabrication |

| | |
|---|--|
|  | <p>Marquage CE indiquant la conformité avec la législation harmonisée de la Communauté européenne</p> |
|  | <p>Indique que le produit est un dispositif médical conforme au règlement UE 2017/745 sur les dispositifs médicaux</p> |
|  | <p>Il est obligatoire de lire la notice d'utilisation</p> |
|  | <p>Numéro de série</p> |
|  | <p>Numéro de modèle</p> |
|  | <p>Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) – ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux</p> |
|  | <p>Borne d'équipotentialité</p> |
|  | <p>Mise à la terre</p> |
|  | <p>Taille de matelas recommandée</p> |
|  <p> $\geq 40 \text{ kg}$ $\geq 146 \text{ cm}$ $\text{BMI} \geq 17$ </p> | <p>Taille du patient recommandée</p> |
|  <p> $\text{kg / lb} + \text{kg / lb} = \text{kg / lb}$ </p> | <p>Poids total de l'équipement (capacité maximale admissible comprise).</p> |
|  | <p>Position vasculaire de la section jambes</p> |
|  | <p>Extension du sommier</p> |

8. Garantie et service

Les conditions standard d'Arjo s'appliquent à toutes les ventes ; une copie est disponible sur demande. Elles contiennent tous les détails des conditions de garantie et ne limitent pas les droits du consommateur.

Pour toute question relative notamment à l'utilisation ou à la maintenance de ce produit, contacter Arjo ou un distributeur agréé. Une liste des agences Arjo se trouve au dos du présent manuel.

Se munir du numéro de modèle et du numéro de série de cet équipement avant de contacter Arjo pour toute question relative au service, aux pièces de rechange ou aux accessoires.

9. Compatibilité électromagnétique

Le produit a été testé pour vérifier sa conformité aux normes et réglementations actuelles concernant sa capacité à bloquer les interférences électromagnétiques (EMI) provenant de sources extérieures.

Certaines procédures peuvent contribuer à réduire les interférences électromagnétiques, notamment :

- Utiliser uniquement les câbles et les pièces de rechange Arjo afin d'éviter d'augmenter les émissions ou de diminuer l'immunité ce qui risque de compromettre le fonctionnement correct de l'appareil.
- S'assurer que les autres appareils utilisés pour le suivi et/ou le maintien en vie de patients sont conformes aux normes admissibles pour les émissions.



Avertissement

Le matériel de communication sans fil, tel que les périphériques réseau sans fil, les téléphones portables, les téléphones sans fil et leur station de base, les talkies-walkies, etc. risquent d'affecter l'équipement et doivent être éloignés d'au moins 1,5 m de celui-ci.

Environnement prévu : établissements de soins professionnels

Exceptions : équipement chirurgical HF (haute fréquence) et salle blindée anti-RF (fréquences radio) issues d'un système d'imagerie par résonance magnétique.



Avertissement

l'utilisation de cet équipement à proximité ou relié à un autre équipement devrait être évitée, car ceci peut entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et l'autre équipement doivent être examinés afin de contrôler leur bon fonctionnement.

| Recommandations et déclarations du fabricant – émissions électromagnétiques | | |
|--|-------------------|--|
| Essai de contrôle des émissions | Conformité | Recommandations |
| Émissions RF CISPR 11 | Groupe 1 | Cet équipement n'utilise l'énergie RF que pour ses fonctionnalités internes. Ses émissions RF sont donc très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer d'interférences avec un équipement électronique à proximité. Cet appareil convient à une utilisation dans tous les établissements autres que les établissements domestiques et ceux raccordés directement au réseau public de distribution à basse tension qui alimente les immeubles à usage domestique. |
| Émissions RF CISPR 11 | Classe A | |
| Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2 | Classe A | |
| Fluctuations de tension/ scintillement CEI 61000-3-3 | Conforme | |

| Recommandations et déclarations du fabricant – immunité électromagnétique | | | |
|--|--|--|---|
| Essais d'immunité | Niveau de test CEI 60601-1-2 | Niveau de conformité | Recommandations relatives à l'environnement électromagnétique |
| Décharge électrostatique (DES) EN 61000-4-2 | ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV dans l'air ±8 kV contact | ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV dans l'air ±8 kV contact | Le sol doit être en bois, en béton ou en carrelage. Si les sols sont recouverts de matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %. |

| | | | |
|---|---|---|--|
| Perturbations conduites induites par les champs RF EN 61000-4-6 | 3 V dans 0,15 MHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM et de radios amateur entre 0,15 et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz | 3 V dans 0,15 MHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM et de radios amateur entre 0,15 et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz | Ne pas utiliser d'équipements de communication RF portables et mobiles à proximité d'un quelconque composant de l'appareil, y compris les câbles, à une distance inférieure à 1 mètre si la puissance nominale de sortie des émetteurs dépasse 1 W ^a . L'intensité des champs des émetteurs radio fixes déterminée par une étude de site électromagnétique doit être inférieure au niveau de conformité dans chaque plage de fréquences ^b . Des interférences peuvent survenir en cas d'utilisation à proximité d'un équipement portant le symbole suivant : |
| Champ électromagnétique de RF rayonnées EN 61000-4-3 | Établissements de soins professionnels 3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz | Établissements de soins professionnels 3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz | |
| Les champs de proximité à partir des appareils de communication RF sans fil EN 61000-4-3 | 385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9 V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz - 28 V/m 5 240, 5 500, 5 785 MHz - 9 V/m | 385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9 V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz - 28 V/m 5 240, 5 500, 5 785 MHz - 9 V/m |  |
| Transitoires électriques rapides/salves EN 61000-4-4 | Ports SIP/SOP ±1 kV Port AC ±2 kV Fréquence de répétition 100 kHz | Ports SIP/SOP ±1 kV Port AC ±2 kV Fréquence de répétition 100 kHz | L'alimentation électrique doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier standard. |
| Champ magnétique de la fréquence d'alimentation EN 61000-4-8 | 30 A/m 50 Hz ou 60 Hz | 30 A/m 50 Hz | Les champs magnétiques de la fréquence d'alimentation doivent correspondre au niveau de celle d'un environnement typique commercial ou médical standard. |
| Surtension CEI 61000-4-5 | ±0,5 kV ±1 kV ; ±2 kV, CA secteur, phase à la terre ±0,5 kV ±1 kV, CA secteur, phase à phase | ±0,5 kV ±1 kV ; ±2 kV, CA secteur, phase à la terre ±0,5 kV ±1 kV, CA secteur, phase à phase | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'alimentation électrique CEI 61000-4-11 | 0 % U_T ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° | 0 % U_T ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° | |
| | 0 % U_T ; 1 cycle et 70 % U_T ; 25/ 30 cycles Monophasé : à 0° | 0 % U_T ; 1 cycle et 70 % U_T ; 25/ 30 cycles Monophasé : à 0° | |
| | 0 % U_T ; 250/ 300 cycles | 0 % U_T ; 250/ 300 cycles | |
| | | | |

REMARQUE : U_T désigne la tension de secteur CA avant l'application du niveau d'essai.

^a Les intensités de champ issues de transmetteurs fixes, tels que stations de base pour téléphones sans fil (cellulaires/mobiles) et radios mobiles, radios amateur, chaînes de radio AM et FM et chaînes de télévision, ne peuvent, théoriquement, pas être anticipées avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique lié aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité de champs mesurée à l'endroit où l'appareil est utilisé dépasse le niveau de conformité RF ci-dessus applicable, l'appareil doit être observé pour en vérifier le fonctionnement normal. Si des anomalies sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires.

^b Au-dessus de la plage de fréquences 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champs doivent être inférieures à 1 V/m.

Laissé volontairement vide

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 0 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディッ
ク第2虎ノ門ビル9階
電話 : +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

